



# MANUEL D'INSTALLATION ET D'OPÉRATION

Série Murale

## CONSIGNES DE SÉCURITÉ

### **! AVERTISSEMENT**

#### **RISQUE D'INCENDIE OU D'EXPLOSION**

Incapacité à suivre ces avertissements exactement peuvent entraîner de grave blessures, des pertes de vie ou des dommages matériels.

- N'entreposez pas et n'utilisez pas d'essence ou autres liquides et vapeurs inflammables à proximité de cet appareil ou tout autre appareil.

#### **- QUE FAIRE SI VOUS DÉTECTEZ UN ODEUR DE GAZ:**

- N'allumez aucun appareil.
- Ne touchez à aucun interrupteur électrique; n'utilisez aucun téléphone dans votre immeuble.
- Appelez immédiatement votre fournisseur de gaz d'un téléphone voisin. Suivez ses instructions.
- Si vous ne pouvez pas rejoindre votre fournisseur de gaz, appelez le service des incendies.

- L'installation et l'entretien doivent être faits par un installateur qualifié, une agence d'entretien ou le fournisseur.

Cet appareil peut être installé dans une maison préfabriquée (mobile) déjà installée à demeure si les règlements locaux le permettent.

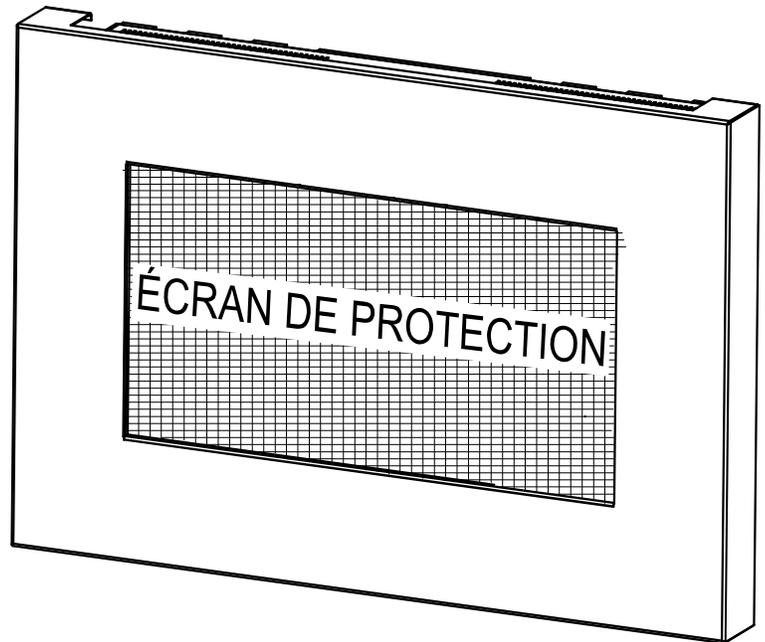
Cet appareil doit être utilisé uniquement avec le type de gaz indiqué sur la plaque d'homologation. Cet appareil ne peut être converti à d'autres gaz, sauf si une trousse de conversion est utilisée.

#### **INSTALLATEUR:**

Laissez ce manuel avec l'appareil

#### **PROPRIÉTAIRE:**

Conservez ce manuel pour consultation ultérieure



## **POUR USAGE INTÉRIEUR SEULEMENT**

**CERTIFIÉ SELON LES NORMES NATIONALES CANADIENNES ET AMÉRICAINES: CSA 2.22 ET ANSI Z21.50 POUR LES APPAREIL À GAZ DÉCORATIF À ÉVACUATION**



Wolf Steel Ltd., 24 Napoleon Rd., Barrie, ON, L4M 0G8 Canada / 103 Miller Drive, Crittenden, Kentucky, USA, 41030  
Phone 1 (866) 820-8686 • www.continentalfireplaces.com • hearth@continentalfireplaces.com

# consignes de sécurité

FR

## AVERTISSEMENT

- **Cet appareil est chaud lorsqu'il fonctionne et peut causer de graves brûlures en cas de contact.**
- **Toute modification apportée à cet appareil ou aux contrôles peut être dangereuse et est interdit.**
- Ne faites pas fonctionner l'appareil avant d'avoir lu et compris les instructions d'opération. Omettre d'utiliser l'appareil selon les instructions d'opération pourrait causer un incendie ou des blessures.
- S'assurez que la porte vitrée est ouvert ou retiré de l'appareil lorsque vous allumer le pilote pour la première fois et lorsque le gaz est épuisé.
- Risque d'incendie ou d'asphyxie, ne faites pas fonctionner l'appareil avec la vitre retirée et jamais obstruer l'ouverture sur le devant de l'appareil.
- Ne branchez pas la soupape à du courant 110 volts, avec les exception de modèles; GSST8 et GT8.
- Risque de brûlures. L'appareil doit être éteint et refroidi avant d'effectuer un entretien.
- N'installez pas de composants endommagés ou incomplets ni des composants substitués.
- Risque de coupures et d'éraflures. Portez des gants protecteurs, des chaussures de protection et des lunettes de sécurité lors de l'installation. Les bordures des pièces de métal peuvent être coupantes.
- Ne brûlez pas de bois ou autres matériaux dans cet appareil.
- Assurez-vous d'une quantité suffisante d'air de combustion et de ventilation. Prévoyez un accès suffisant pour entretenir et opérer l'appareil.
- Haute pression endommagera la soupape. Débrancher la tuyauterie d'alimentation en gaz avant de tester la pression de ligne de gaz à la pression d'essai au-dessus de 1/2 psig. Fermer l'arrêt manuelle du soupape avant de tester la pression de ligne de gaz à la pression égale ou inférieure à 1/2psig (35mb).
- L'appareil ne doit pas être utilisé au températures au-dessous de zero (32°F / 0°C). Permettre à l'appareil pour réchauffer au-dessus de zero avant le fonctionnement, avec l'exception de modèles; GSS36, GSS42; ces appareil sont adaptés pour 0°F / -18°C.
- **Les enfants et les adultes devraient être informés des dangers que posent les températures de surface élevées et se tenir à distance afin d'éviter des brûlures ou que leurs vêtements ne s'enflamment.**
- **Les jeunes enfants doivent être surveillés attentivement lorsqu'ils sont dans la même pièce que l'appareil. Les jeunes enfants et autres personnes à risque sont sujets aux brûlures accidentelles. Une barrière de protection est recommandée si des individus à risque se trouvent dans la maison. Afin de restreindre l'accès à l'appareil, installez une barrière de protection ajustable pour garder les jeunes enfants ou autres personnes à risque hors de la pièce et loin des surfaces chaudes.**
- **Les vêtements et autres matériaux combustibles ne doivent pas être posés sur l'appareil ou à proximité.**
- **En raison des températures élevées, l'appareil devrait être placé loin des endroits passants et loin des meubles et des rideaux.**
- Les meubles ou autres objets doivent être gardés à une distance d'au moins 4 pieds (1.22m) du devant de l'appareil.
- Assurez-vous de disposer de mesures de sécurité adéquates pour empêcher les jeunes enfants de toucher aux surfaces chaudes.
- Même une fois que l'appareil est éteint, l'appareil demeurera chaud pendant un temps prolongé.
- Consultez votre détaillant local de l'appareil pour connaître les écrans de protection et les protection du foyer offerts pour protéger les enfants des surfaces chaudes. Ces écrans de protection et les protection du foyer doivent être fixés au plancher.
- **Tout écrans de protection, garde ou barrière enlevés pour faire l'entretien devront être remis en place avant d'utiliser l'appareil.**
- Il est primordial de garder propres les compartiments de contrôle, les brûleurs, la soufflerie, les bouches d'air de l'appareil ainsi que le système d'évacuation. L'appareil et son système d'évacuation doivent être inspectés avant la première utilisation et au moins une fois l'an par un spécialiste en entretien. Un entretien plus fréquent pourrait être nécessaire en raison des peluches provenant des tapis, literie, etc. L'emplacement de l'appareil doit être gardé libre de tous matériaux combustibles, essence ou autres liquides et vapeurs inflammables.
- Si l'appareil s'éteint, n'allume pas l'appareil jusqu'à ce que vous donner de l'air frais. Si l'appareil continue de s'éteindre, faire réparer. Garder propres le brûleur et le compartiment de contrôle.
- Cet appareil ne devra être modifié en aucun cas.
- Ne laissez pas les ventilateurs souffler directement sur l'appareil. Empêchez les courants d'air de modifier l'apparence de la flamme.

## AVERTISSEMENT



**LA VITRE CHAUDE CAUSERA DES BRÛLURES.**

**NE PAS TOUCHER LA VITRE AVANT QU'ELLE AIT REFROIDI.**

**NE JAMAIS LAISSER LES ENFANTS TOUCHER LA VITRE.**

Une barrière conçu à réduire le risque de brûlures causées par le verre chaud est fourni avec l'appareil et sera installé pour la protection des enfants et d'autres personnes à risque.

## AVERTISSEMENT

- N'utilisez pas une soufflerie intégrée, un échangeur de chaleur intégré ni un autre accessoire non approuvé pour cet appareil.
- Cet appareil ne doit pas être raccordé au conduit d'une cheminée desservant un autre appareil de chauffage à combustible solide.
- N'utilisez pas cet appareil si une partie quelconque a été submergée. Contactez immédiatement un technicien de service qualifié pour inspecter l'appareil et pour remplacer toute pièce du système de contrôle et du contrôle du gaz qui aurait été submergée.
- Ne pas opérer l'appareil lorsque la porte vitrée est enlevée, fissurée ou brisée. Le remplacement de la vitre devra être effectué par un technicien de service certifié ou qualifié, si équipé.
- Ne frappez pas et ne claquez pas la porte vitrée de l'appareil, si équipé.
- **Seulement les portes/façades certifiées pour l'appareil peuvent être utilisées avec cet appareil.**
- Gardez les matériaux d'emballage hors de la portée des enfants et mettez ces matériaux au rebut de façon sécuritaire. Comme tous les emballages de plastique, ces matériaux ne sont pas des jouets et doivent demeurer hors de la portée des enfants et des bébés.
- Le carbone ou la suie ne doit pas se produire dans un appareil sans événement car il peut être distribué dans une zone habitable de votre maison. Si vous remarquez des signes de carbone ou de suie, éteignez immédiatement votre appareil et arrangez-le pour le faire entretenir par un technicien qualifié avant de l'actionner à nouveau.
- Si équipé, l'écran doivent être (fermez) en place pendant le fonctionnement de l'appareil.
- Lorsque l'appareil est muni de portes d'évacuation de pression, elles doivent demeurer fermées pendant le fonctionnement de l'appareil afin d'empêcher les gaz de combustion contenant du monoxyde de carbone de s'infiltrer dans la maison. La température des gaz de combustion s'échappant par ces ouvertures peut aussi causer les matériaux combustibles avoisinants à surchauffer et à prendre feu.
- L'empoisonnement au monoxyde de carbone peut conduire à la mort; les premiers signes d'une intoxication au monoxyde de carbone ressemblent à la grippe, avec céphalées, vertiges et/ou des nausées. Si vous présentez ces signes, l'appareil peut ne pas fonctionner correctement. Obtenir l'air frais! Faire réparer l'appareil. Certaines personnes; les femmes enceintes, les personnes ayant une maladie cardiaque ou pulmonaire, anémie, ceux sous l'influence de l'alcool, ceux à haute altitude sont plus touchés par le monoxyde de carbone que d'autres. Défaut de garder l'ouverture d'air primaire(s) du brûleur(s) propre peut entraîner la formation de suies et dommages à la propriété.
- Comme dans le cas de tout appareil à combustion, il est recommandé de faire inspecter et entretenir votre appareil régulièrement. De même, installez un détecteur de monoxyde de carbone dans la pièce pour vous protéger, ainsi que votre famille, contre les intoxications (pas applicable pour les appareils pour l'extérieure).
- Assurez-vous que les distances requises pour les dégagements aux matériaux combustibles sont respectées lorsque vous installez une tablette décorative ou des tablettes au-dessus de l'appareil. En raison des températures élevées, un téléviseur ou d'autres composants électroniques pourraient être endommagés prématurément ou ils pourraient fondre, se déformer ou se décolorer.
- **Pour les appareils avec une barrière; si la barrière est endommagée, elle devra être remplacée par la barrière conçu par le fabricant pour cet appareil.**
- **L'installation et la réparation devraient être effectuées par un technicien qualifié. Il est impératif que les compartiments de contrôle, le brûleur et les passages de circulation d'air soient gardés propres afin de fournir une combustion et une circulation d'air adéquates.**
- Produits pour l'extérieur seulement: Cet appareil ne doit pas être installé à l'intérieur ni dans une structure qui empêche la dissipation des gaz de combustion dans l'environnement extérieur.
- S'il y a lieu, la version de millivolt de cet appareil utilise et requiert un thermocouple à action rapide. Remplacez uniquement par un thermocouple à action rapide de Wolf Steel Itée.

** AVERTISSEMENT: Ce produit peut vous exposer à des substances chimiques incluant le plomb et les composés de plomb qui, selon l'État de Californie, causeraient le cancer, et des substances chimiques incluant le monoxyde de carbone qui, selon l'État de Californie, causeraient des malformations congénitales ou autres dangers pour la reproduction. Pour de plus amples renseignements, visitez le [www.P65Warnings.ca.gov](http://www.P65Warnings.ca.gov).**

<b> AVERTISSEMENT/ADVERTENCIA </b>	
<b>RISQUE D'INCENDIE / RETARD D'ALLUMAGE</b>	<b>RIESGO DE INCENDIO / PELIGRO DE ENCENDIDO DEMORADO</b>
<b>Une pression d'alimentation élevée peut endommager la soupape et ses composantes.</b>	<b>El suministro a alta presión dañará la válvula/los controles.</b>
Débrancher la soupape de gaz de la ligne d'alimentation en gaz pendant les essais de pression de ce système lorsque les pressions excèdent 1/2 lb/po2 (3,5 kPa).	Desconectar la válvula/el control principal de gas del aparato del caño de suministro cuando se compruebe la presión del sistema a más de 1/2 psi (3.5 kPa).
Isoler l'appareil en fermant la soupape d'arrêt pendant tout essai de pression du système d'alimentation en gaz lorsque les pressions sont de 1/2 lb/po2 (3,5 kPa) ou moins.	Aislar el aparato con su válvula de cierre durante cualquier comprobación de la presión de la cañería de suministro a una presión igual o inferior a 1/2 psi (3.5 kPa).

# table de matières

FR

<b>1.0</b>	<b>information générales</b>	<b>53</b>	<b>4.0</b>	<b>branchement du gaz</b>	<b>77</b>
1.1	taux et efficacités	53	<b>5.0</b>	<b>finitions</b>	<b>78</b>
1.2	information à propos de la plaque d'homologation	55	5.1	installation des panneaux d'enceinte	78
1.3	installation dans un maison mobile	55	5.2	installation / enlèvement de l'écran de protection	78
1.4	dimensions	56	5.3	installation / enlèvement de la porte	79
1.4.1	contour rectangulaires	56	5.4	installation des panneaux similibrrique	79
<b>2.0</b>	<b>exigences d'évacuation</b>	<b>57</b>	5.5	braises vitrifiées	80
2.1	installations typiques d'événements	59	5.6	installation / enlèvement du contour	80
2.2	installations particulières d'événements	60	6.2	mise en place du logo	81
2.2.1	ensemble périscopique	60	<b>6.0</b>	<b>installation optionnelle</b>	<b>81</b>
2.3	emplacements et dégagements minimaux de la terminaison	61	6.1	emplacement et câblage du récepteur de la télécommande	81
2.4	charte d'application des évacuations	62	<b>7.0</b>	<b>information électrique</b>	<b>82</b>
2.5	légende	62	7.1	branchement par câble	82
2.6	valeurs du coude en longueurs d'événement	62	7.2	schéma de câblage	82
2.7	terminaison horizontale	63	<b>8.0</b>	<b>fonctionnement</b>	<b>83</b>
2.8	terminaison verticale	65	8.1	pilot-on-demand	84
<b>3.0</b>	<b>installation d'évacuation</b>	<b>67</b>	<b>9.0</b>	<b>réglages</b>	<b>85</b>
3.1	installation horizontale	68	9.1	réglages de la veilleuse	85
3.2	utilisations de composants d'évacuation flexibles	69	9.2	réglage du venturi	85
3.2.1	raccordement des événements à l'appareil	69	9.3	caractéristiques de la flamme	86
3.2.2	installation de la terminaison horizontale	70	<b>10.0</b>	<b>entretien</b>	<b>87</b>
3.2.3	installation verticale	71	10.2	entretien annuel	88
3.2.4	installation de la terminaison verticale (flexible)	72	10.1	soins de la vitre	88
3.2.5	installation de la terminaison horizontale	73	10.3	soins des pièces plaquées	89
3.2.6	installation de la terminaison horizontale prolongée ajustable	73	10.4	remplacement de la vitre de porte	89
3.2.7	installation de la terminaison verticale (rigide)	74	<b>11.0</b>	<b>pièces de rechange</b>	<b>90</b>
3.3	montage de l'appareil	75	11.1	vue d'ensemble	91
3.4	dégagements minimaux aux matériaux combustibles	76	11.2	l'assemblage de la soupape	92
			<b>12.0</b>	<b>accessoires</b>	<b>93</b>
			<b>13.0</b>	<b>guide de dépannage</b>	<b>94</b>
			<b>14.0</b>	<b>garantie</b>	<b>97</b>

## note:

L'information contenue dans ce manuel est jugée correcte au moment de l'impression. Wolf Steel Ltd. se réserve le droit de modifier ou de modifier toute information contenue dans ce manuel à tout moment sans préavis. Les modifications, autre que les éditoriaux, sont désignées par une ligne verticale dans la marge.

**Installateur, veuillez remplir les informations suivants:**

Client: \_\_\_\_\_  
 Adresse: \_\_\_\_\_  
 Date d'Installation: \_\_\_\_\_  
 Location de l'Appareil: \_\_\_\_\_  
 Installateur: \_\_\_\_\_  
 Numéro de Contact  
 du Détaillant / Distributeur: \_\_\_\_\_  
 # de Série: \_\_\_\_\_  
 Modèle:

**Gaz Naturel:**  CWHD31N                      **Propane:**  CWHD31P

## 1.0 information générales

Lorsque l'appareil est installé à des élévations dépassant 4 500 pieds (1372m), et en l'absence de recommandations spécifiques de l'autorité compétente locale, l'indice certifié du débit à haute altitude devra être réduit au taux de 4% pour chaque 1 000 pieds (305m) supplémentaires. Les bruits causés par l'expansion et la contraction lors des cycles de chauffage et de refroidissement sont tout à fait normaux et il faut s'y attendre.

Cet appareil est approuvé pour installation dans les salles de bain, les chambres à coucher ou les chambres studio et est homologué pour installation dans les maison mobiles.

Le modèle au gaz naturel ne peut être installé que dans une maison mobile installée en permanence et alimentée au gaz naturel. Cet appareil peut-être placé dans une maison mobile installée de façon permanente, sauf si les codes locaux l'interdisent.

**Cet appareil ne doit fonctionner qu'avec le gaz spécifié sur la plaque d'homologation. Cet appareil ne peut être converti à un autre type de gaz à moins d'utiliser un ensemble de conversion certifié.**

**note:**

Une barrière conçu à réduire le risque de brûlures à partir du chaude la vitre est à condition qu'avec l'appareil et sera être installée.

L'emballage de protection sur les pièces s'enlève mieux lorsque l'assemblage est à température ambiante ou lorsqu'il est chauffé à l'aide d'un séchoir à cheveux ou d'une autre source de chaleur similaire.

**Cet appareil est un produit décoratif. L'appareil n'est pas une source de chaleur et un combustible solide ne doit pas être utilisé avec cet appareil.**

### 1.1 taux et efficacités

**Pour votre satisfaction, cet appareil a été mis à l'essai pour confirmer son fonctionnement et sa qualité!**

TAUX ET EFFICACITÉS		
	GAZ NATUREL	GAZ PROPANE
Altitude	0 - 4 500	
Débit Maximal	20 000 BTU/hr	16 000 BTU/hr
Pression Minimale d'Alimentation en Gaz	4,5" (11mb) de Colonne d'Eau	11" (27mb) de Colonne d'Eau
Pression Maximale d'Alimentation en Gaz	7"* (17mb) de Colonne d'Eau	13" (32mb) de Colonne d'Eau
Pression au Collecteur (lorsque le gaz circule)	3,5" (9mb) de Colonne d'Eau	10" (25mb) de Colonne d'Eau

\* Pression d'alimentation maximale ne devrait pas dépasser 13".

## AVERTISSEMENT

- Allumez toujours la veilleuse, que ce soit pour la première fois ou lorsque l'approvisionnement en gaz est épuisé, avec la porte vitrée ouverte ou retirée.
- Prévoyez un accès suffisant entretenir et opérer l'appareil.
- Assurez-vous d'une quantité suffisante d'air de ventilation.
- N'obstruez jamais l'ouverture de l'appareil.
- Les objets placés devant l'appareil doivent être gardés à une distance d'au moins 48" (121,9cm) de la face vitrée de l'appareil.
- Les surfaces autour et surtout au-dessus de l'appareil peuvent devenir chaudes. Ne touchez pas l'appareil quand il fonctionne.
- Risque d'incendie ou d'explosion.
- Les pressions élevées endommageront la soupape. L'alimentation en gaz doit être débranchée pendant les essais de pression de ce système lorsque les pressions d'essai excèdent 1/2lb/po<sup>2</sup> (3,5kpa). Fermez la soupape d'arrêt manuelle pendant tout essai de pression du système d'alimentation en gaz lorsque la pression est de 1/2lb/po<sup>2</sup> (3,5mb) ou moins.
- N'utilisez que les accessoires optionnels et les pièces de rechange approuvés par Wolf Steel pour cet appareil. L'utilisation d'accessoires non listés (souffleries, portes, persiennes, moulures, composants de gaz, composant d'évacuation, etc.) pourrait être non sécuritaire et annulera la garantie et la certification.
- L'appareil ne doit pas être utilisé aux températures au-dessous de 0°C (32°F). Permettre à l'appareil pour réchauffer au-dessus de zéro avant le fonctionnement.

**Cet appareil au gaz devrait être installé et entretenu par un installateur qualifié** en se conformant aux codes locaux. Les pratiques d'installation peuvent varier d'une région à l'autre. Il est donc important de connaître les normes spécifiques qui s'appliquent à votre région. Par exemple, dans l'état du Massachusetts:

- Ce produit doit être installé par un plombier certifié ou un installateur pour le gaz lorsque installé dans le Commonwealth du Massachusetts.
- Le registre de l'appareil doit être enlevé ou bloqué en le soudant en position ouverte avant d'installer un encastré ou un ensemble de bûches à gaz.
- La soupape d'arrêt doit être un robinet à gaz avec une poignée en T.
- Le raccord flexible ne doit pas mesurer plus que 36 pouces (914,4mm).
- Un détecteur de monoxyde de carbone est requis dans toutes les pièces contenant des appareils alimentés au gaz.
- L'appareil n'est pas approuvé pour installation dans une chambre à coucher ou une salle de bain à moins d'être un appareil avec une chambre de combustion scellée à évacuation directe.

L'installation doit se conformer aux codes locaux. En l'absence de codes locaux, l'installation doit être conforme au Code d'installation du gaz naturel et du propane CSA B149.1 au Canada ou au National Fuel Gas Code, ANSI Z223.1 / NFPA 54 aux États-Unis. Cet appareil convient pour installation dans une maison mobile si l'installation est conforme aux normes actuelles pour les maisons mobiles équipées au gaz CAN/CSA Z240 SÉRIE MM au Canada ou selon les normes ANSI Z223.1 et NFPA 54 aux États-Unis.

L'alimentation de gaz de l'appareil doit être débranchée pendant les essais de pression de ce système lorsque les pressions d'essai excèdent 1/2 lb/po<sup>2</sup> (3,5 kpa). Fermez la soupape d'arrêt manuelle pendant tout essai de pression du système d'alimentation en gaz lorsque la pression est de 1/2 lb/po<sup>2</sup> (3,5 mb) ou moins. Si la soufflerie ou ventilateur est installer la boîte de dérivation doit être branchée au circuit électrique et mise à la terre conformément aux codes locaux. En l'absence de codes locaux utilisez la version courante du Code Canadien de l'Électricité CSA C22.1 au Canada ou le National Electrical Code ANSI/NFPA 70 aux États-Unis. Dans le cas où le soufflerie est équipé d'un cordon d'alimentation il doit être connecté à une réceptacle correctement mise à la terre. La fiche de mise à la terre ne doit pas être retiré du cordon d'alimentation.

Ce qui suit ne s'applique pas aux foyers encastrés; tant que les distances requises pour les dégagements aux matériaux combustibles sont respectées, le meilleur endroit pour un appareil est le centre de la maison, car ceci permet une meilleure utilisation de la chaleur fournie. L'emplacement des fenêtres, des portes et la circulation dans la pièce où se trouve l'appareil devront être pris en considération. Si possible, vous devriez choisir un emplacement où le système d'évent peut passer à travers la maison sans avoir à découper des solives de plancher ou de toit, sauf indication contraire à l'essai.



## 1.2 information à propos de la plaque d'homologation



Cette illustration est à titre de référence seulement. Consultez la plaque d'homologation pour obtenir l'information précise.

**note:**  
La plaque d'homologation doit rester avec l'appareil à tout instant. Il ne doit pas être enlevé.

## 1.3 installation dans un maison mobile

Cet appareil doit être effectuée en respectant les directives du fabricant et le Manufactured Home Construction and Safety Standard, Title 24 CFR, Part 3280, aux États-Unis, ou les normes actuelles pour les maisons mobiles, CAN/CSA Z240 SÉRIE MH au Canada. Cet appareil ne doit être utilisé qu'avec le type de gaz indiqué sur la plaque d'homologation.

Cet appareil homologué pour les maisons mobiles et préfabriquées possède des éléments de fixation. L'appareil est muni de deux trous de 1/4" (6,4mm) de diamètre, situés aux coins avant, gauche et droit de la base. Fixez à l'aide des attaches appropriées, insérées dans les trous de la base. Pour les produits autoportante, contactez votre revendeur agréé / distributeur permettant l'ensemble de sécurisation. Lors d'une installation dans une maison mobile, l'appareil doit être fixé au plancher. Éteignez toujours la veilleuse et l'alimentation en gaz à la source avant de déplacer la maison mobile. Après avoir déplacé la maison mobile et avant d'allumer l'appareil assurez-vous que les bûches sont placées correctement.

Cet appareil est certifié pour être installé dans une maison mobile installée de façon permanente, sauf si les codes locaux l'interdisent.  
Cet appareil ne doit être utilisé qu'avec le type de gaz indiqué sr la plaque d'homologation. On ne peut utiliser cet appareil avec d'autres types de gaz, sauf si un ensemble de conversion certifié est utilisé.

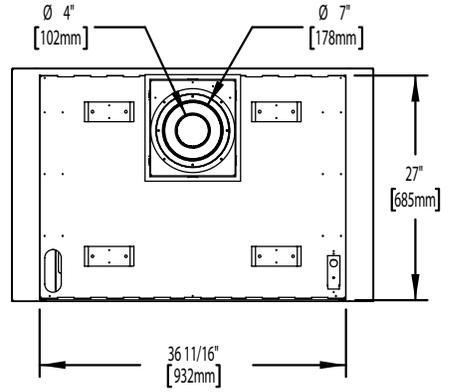
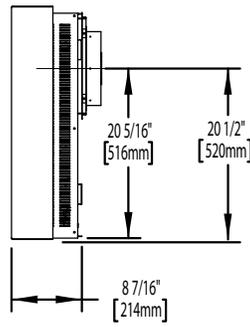
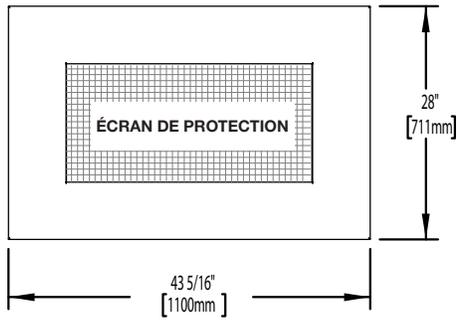
### Ensembles de conversion

L'appareil pour maison mobile peut être converti au gaz naturel (GN) ou au propane (P).  
Pour effectuer une conversion, veuillez consulter votre détaillant autorisé.

# information générales

## FR 1.4 dimensions

### 1.4.1 contour rectangulaires



### AVERTISSEMENT

- Risque d'incendie. Conservez les dégagements nécessaires au conduit d'évent et à l'appareil.
- Les courses horizontales et verticales du système doivent être supportées à tous les 3 pi (0,9m). Utilisez l'ensemble de support mural Wolf Steel W010-0067 ou des attaches incombustibles équivalents afin de maintenir le dégagement aux matériaux combustibles pour les courses verticales et horizontales. Des espaceurs sont fixés au conduit intérieur à intervalles prédéterminé afin de garder un espace vide avec le conduit extérieur. Pour que le fonctionnement soit sécuritaire, un espace vide est requis. Un espaceur est requis au début, au milieu et à la fin de chaque coude afin de maintenir cet espace vide. N'enlevez pas ces espaceurs.

**Cet appareil utilise un système de conduits de 4" (102mm) pour l'évacuation et de 7" (178mm) pour la prise d'air.**

**Veillez consulter la section qui correspond à votre installation.**

Afin d'assurer un fonctionnement sécuritaire et adéquat de l'appareil, vous devez observer les instructions d'évacuation à la lettre. Un changement à la longueur verticale minimale de l'évacuation pourrait entraîner des problèmes d'allumage du brûleur et/ou des accumulations de carbone. Sous des configurations d'évacuation extrêmes, allouez de 5 à 15 minutes pour que la flamme se stabilise après l'allumage. Il est suggérons fortement de les événements qui passent à travers des espaces non chauffés (greniers, garages, espaces réduits) devraient être recouverts d'un manchon isolant pour minimiser la condensation. Prévoyez un moyen d'inspecter visuellement le raccord des événements à l'appareil après que l'appareil est installé. Utilisez un espaceur coupe-feu, un protecteur de conduit d'évacuation ou un écran thermique de grenier lorsque les murs intérieurs, le plancher ou le plafond sont traversés.

La terminaison peut être peints avec une peinture haute température pour faire correspondre les couleurs extérieures. Utilisez une peinture extérieure pour 400°F (200°C). Application et performance de la peinture est la responsabilité du consommateur. Spot test est recommandé.

#### note:

Si pour une raison quelconque le système d'événements de prise d'air est démonté, réinstallez-le selon les instructions fournies dans l'installation initiale.

Cet appareil doit être installé de manière à ce que le conduit d'évacuation et de prise d'air se prolongent sur toute la longueur de la cheminée. Toute autre méthode d'installation telle que d'utiliser la cheminée comme partie du système d'évent est interdite.

Utilisez uniquement des composants d'évacuation Wolf Steel, Simpson Dura-Vent, Selkirk Direct Temp, American Metal Amerivent ou Metal-Fab. Les minimums et maximums des longueurs d'évent, pour les installations verticales et horizontales, et les emplacements des terminaisons pour les deux systèmes sont précisés dans ce manuel et doivent être respectés. Pour le Simpson Duravent, le Selkirk Direct Temp, l'American Metal Amerivent et le Metal-Fab, suivez la procédure d'installation fournie avec les composants d'évacuation.

Un adaptateur de départ est nécessaire et peut être acheté chez le fournisseur correspondant :

Système d'évacuation	No. de pièce de l'adaptateur de départ	Fournisseur	Site Web
Duravent	W175-0053	Wolf Steel	www.duravent.com
Amerivent	4DSC-N2	American Metal	www.americanmetalproducts.com
Direct Temp	4DT-AAN	Selkirk	www.selkirkcorp.com
SureSeal	4DNA	Metal-Fab	www.mtlfab.com

Pour les systèmes d'événements dont le conduit intérieur d'évacuation possède déjà des joints scellés, seuls les joints du conduit extérieur de prise d'air doivent être scellés avec un scellant de silicone rouge à haute température (RTV). Ce même scellant peut être utilisé sur les joints des conduits intérieurs et extérieurs de tous les autres systèmes d'événements approuvés à l'exception du raccordement du conduit d'évacuation à la buse du foyer qui doit être scellé avec le scellant noir à haute température Mill Pac. Le scellant à haute température doit être commandé séparément.

Lorsque vous utilisez des composants d'évacuation de Wolf Steel: n'utilisez que des composants flexibles/rigides d'évacuation Wolf Steel itée conjointement avec les ensembles de terminaison suivants : les ensembles de terminaison murale **GD222R**, ou l'ensemble de terminaison pour toit de pente 1/12 à 7/12 **GD110**, l'ensemble de terminaison pour toit de pente 8/12 à 12/12 **GD111**, l'ensemble de terminaison pour toit plat **GD112** ou l'ensemble périscopique **GD201** (pour pénétration des murs sous le niveau du sol). Lorsque vous utilisez des conduits flexibles, conjointement avec les différentes terminaisons, utilisez l'ensemble d'événements de 5PI (1,5m) **GD220** ou l'ensemble d'événements de 10PI (3,1m) **GD330**. Pour les poêles seulement: ensembles de terminaison murale **GD175** (systèmes d'événements fourni).

**Pour une performance optimale de l'appareil et une apparence optimale des flammes, gardez la longueur des événements et le nombre de coudes au minimum.**

# exigences d'évacuation

FR

**La prise d'air de la terminaison extérieure doit demeurer dégagée en tout temps. Vérifiez la prise d'air de la terminaison au moins une fois l'an pour vous assurer qu'elle n'est pas obstruée ni endommagée.**

**Ne combinez pas de composants rigides ou flexibles ni de composants d'évacuation provenant de fabricants différents.**

Ces ensembles d'événements permettent soit une évacuation verticale, soit une évacuation horizontale de l'appareil. La course horizontale doit être conservée à un maximum de 20PI (6,1m). La hauteur totale permise pour un événement vertical est de 40PI (12,2m). Lorsque vous utilisez des composants flexibles, le nombre maximal de raccords est de deux horizontalement ou trois verticalement (excluant les raccords à l'appareil et à la section de terminaison).

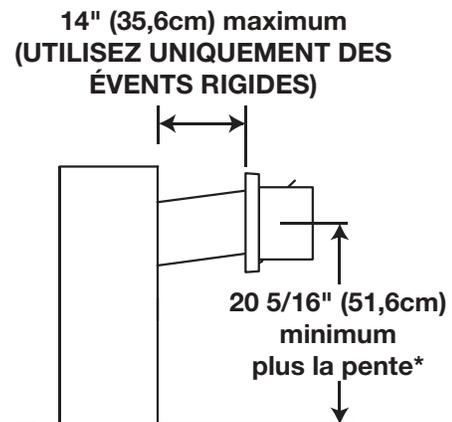
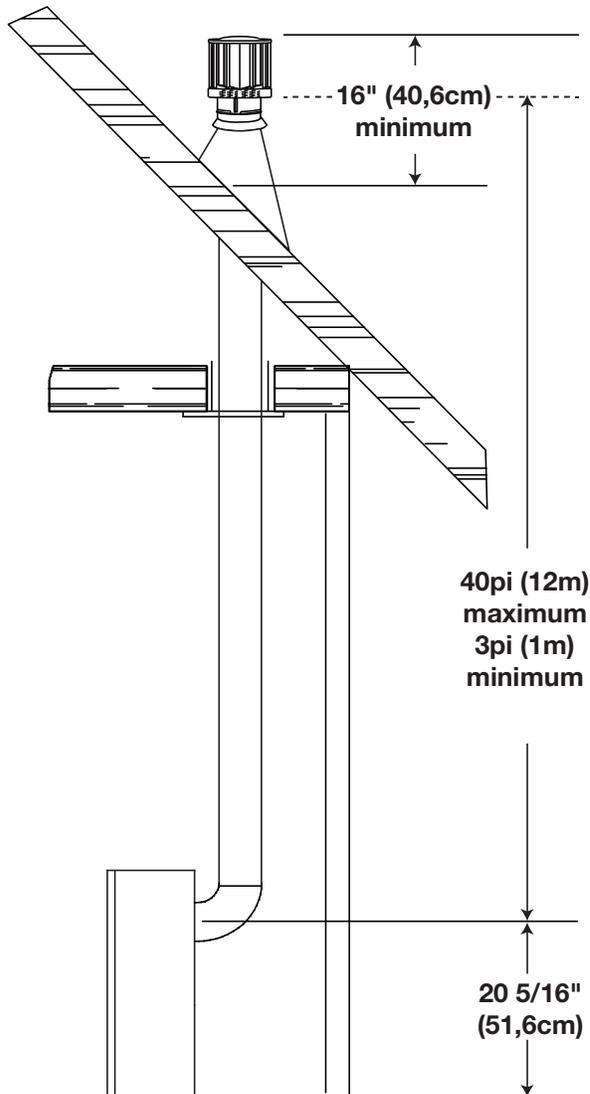
Les courses horizontales peuvent avoir un élèvement de 0" par pied ou 0mm par mètre, mais pour une performance optimale, nous recommandons que toutes les courses horizontales devraient avoir un élèvement minimum de 1/4" par pied ou 21mm par mètre lors d'utilisation d'évacuation flexible. Afin d'assurer un fonctionnement sécuritaire et adéquat de l'appareil, vous devez observer les instructions d'évacuation à la lettre.

Une terminaison ne doit pas être installée directement au-dessus d'un trottoir ou d'une entrée pavée, située entre deux maisons unifamiliales et servant aux deux maisons. Les codes ou réglementations locaux peuvent exiger des dégagements différents.

Ne laissez pas la gaine flexible se tasser contre les courses horizontales ou verticales et les coudes. Gardez-la tendue. Un espace vide de 1¼" (31,8mm) tout autour et entre la gaine intérieure et la gaine extérieure est requis afin d'assurer un fonctionnement sécuritaire et adéquat de l'appareil.

Utilisez seulement des événements rigides lorsque d'évacuation se fait directement à l'arrière. **N'UTILISEZ PAS D'ÉVÉNEMENTS FLEXIBLES.** Les événements flexibles sont acceptables dans toutes les autres configurations d'évacuation.

## 2.1 installations typiques d'évents



**note:**

L'appareil est illustré sans contour.

\* Voir la section « évacuation »

# exigences d'évacuation

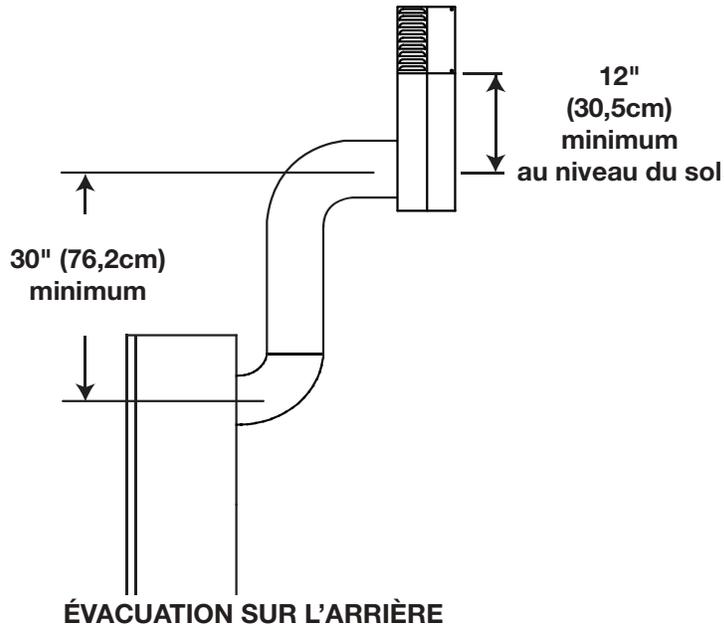
FR

## 2.2 installations particulières d'évents

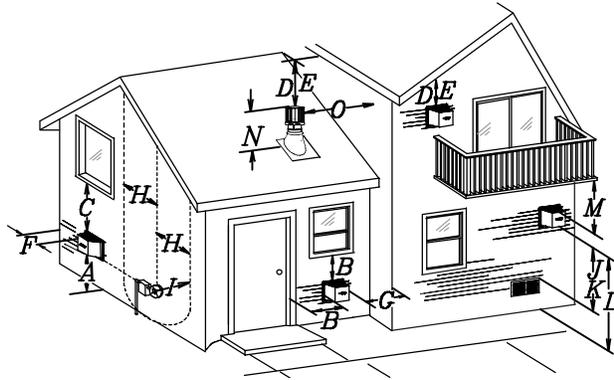
### 2.2.1 ensemble périscopique

Utilisez l'ensemble périscopique afin de positionner la terminaison au-dessus du niveau du sol. L'ensemble périscopique doit être installé de façon à ce que la fente d'air du bas soit située à un minimum de 12 pouces (305mm) au-dessus du niveau du sol. La longueur maximale permise de l'évent (comprenant l'hauteur et la longueur) est 10 pieds (3m) pour une foyer et 8 pieds (2m) pour une poêle.

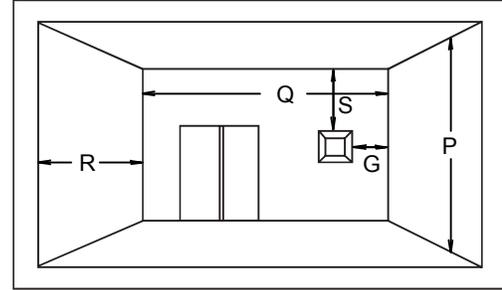
Un manchon isolant est illustré dans l'illustration ci-dessous de l'évacuation sur le dessus, utiliser seulement lorsqu'ils sont fournis avec l'appareil. (Un manchon isolant n'est pas requis avec une appareil poêle.)



## 2.3 emplacements et dégagements minimaux de la terminaison



### Applications pour balcon couvert ††\*



$Q_{MIN} = 3 \text{ feet}$ (0.9m)	$R_{MAX} = 2 \times Q_{ACTUAL}$	$R_{MAX} \leq 15 \text{ feet}$ (4.6m)
--------------------------------------	---------------------------------	------------------------------------------

**note:**

Les terminaux du mur sont à des fins d'illustration seulement. La taille et les formes peuvent varier.

	INSTALLATIONS		
	CANADA	É.-U.	
<b>A</b>	12" (30,5cm)	12" (30,5cm)	Dégagement au-dessus du sol, d'une véranda, d'une terrasse en bois ou d'un balcon.
<b>B</b>	12" (30,5cm) <sup>Δ</sup>	9" (229mm) <sup>Δ</sup>	Dégagement des fenêtres ou des portes qui ouvrent.
<b>C</b>	12" (30,5cm)*	12" (30,5cm)*	Dégagement des fenêtres fermées en permanence.
<b>D</b>	18" (45,7cm)**	18" (45,7cm)**	Dégagement verticale d'un soffite ventilé situé au-dessus de la terminaison si la distance horizontale est de moins de 2' (0,6m) de la ligne médiane de la terminaison.
<b>E</b>	12" (30,5cm)**	12" (30,5cm)**	Dégagement d'un soffite non ventilé.
<b>F</b>	0" (0mm)	0" (0mm)	Dégagement des murs faisant coin extérieur.
<b>G</b>	0" (0mm)***	0" (0mm)***	Dégagement des murs extérieurs incombustibles faisant coin intérieur ou aux obstructions incombustibles (cheminée, etc.)
	2" (51mm)***	2" (51mm)***	Dégagement des murs extérieurs combustibles faisant coin intérieur ou aux obstructions combustibles (habillage extérieur, etc.).
<b>H</b>	3' (0,9m)	3' (0,9m)****	Dégagement horizontale de chaque côté depuis la ligne verticale tirée du centre d'un ensemble de régulateur/compteur pour une distance verticale maximale de 15' (4,6m).
<b>I</b>	3' (0,9m)	3' (0,9m)****	Dégagement d l'évent du régulateur.
<b>J</b>	12" (30,5cm)	9" (229mm)	Dégagement d'une prise d'air de ventilation non mécanique de la maison ou d'une prise d'air de combustion de tout autre appareil.
<b>K</b>	6' (1,8m)	3' (0,9m) †	Dégagement d'une prise d'air mécanique.
<b>L</b>	7' (2,1m) ‡	7' (2,1m) ****	Dégagement au-dessus d'un trottoir ou d'une entrée pavée situées sur une propriété publique.
<b>M</b>	12" (30,5cm)††	12" (30,5cm)****	Dégagement sous une véranda ou une terrasse en bois.
<b>N</b>	16" (40,6cm)	16" (40,6cm)	Dégagement au-dessus du toit.
<b>O</b>	2' (0,6m)†*	2' (0,6m) †*	Dégagement des murs adjacents, incluant les maisons voisines.
<b>P</b>	8' (2,4m)	8' (2,4m)	Le toit doit être incombustible et sans ouvertures.
<b>Q</b>	3' (0,9m)	3' (0,9m)	Voir le tableau pour les dimensions d'un mur plus large.
<b>R</b>	6' (1,8m)	6' (1,8m)	Voir le tableau pour les dimensions d'un mur plus profond. La terminaison ne doit pas être installée sur quelconque mur ayant une ouverture entre la terminaison et le côté ouvert de la structure.
<b>S</b>	12" (30,5cm)	12" (30,5cm)	Dégagement sous un balcon ouvert.

Δ Pour les structures comportant trois murs et un toit, la terminaison doit être située à plus de 6 pieds (1,8m) sous une fenêtre s'ouvrant sur un plan horizontal.

\* Recommandé afin de prévenir la formation de buée dans les fenêtres et les cassures thermiques.

\*\* Il est recommandé d'utiliser un protecteur de chaleur et de maximiser la distance au soffite de plastique.

\*\*\* L'ensemble périscopique requiert un dégagement minimal de 18 pouces (45,7cm) d'un mur extérieur faisant coin intérieur.

\*\*\*\* Ceci est une distance recommandée. Vérifiez les codes locaux pour connaître les contraintes additionnelles.

† Trois pieds au-dessus si la distance horizontale est de moins de 10 pieds (3,1m).

‡ Une terminaison d'évacuation ne doit pas être installée à un endroit où elle pourrait causer une formation dangereuse de givre ou de glace sur les surfaces d'une propriété adjacente.

†† Permis seulement si la véranda ou la terrasse en bois sont complètement ouverts sur un minimum de deux côtés sous le plancher.

†\* Recommandé afin d'éviter la recirculation des produits d'échappement, Vérifiez les codes locaux pour connaître les contraintes additionnelles.

††\* Permis seulement si le balcon est complètement ouvert sur au moins un côté.

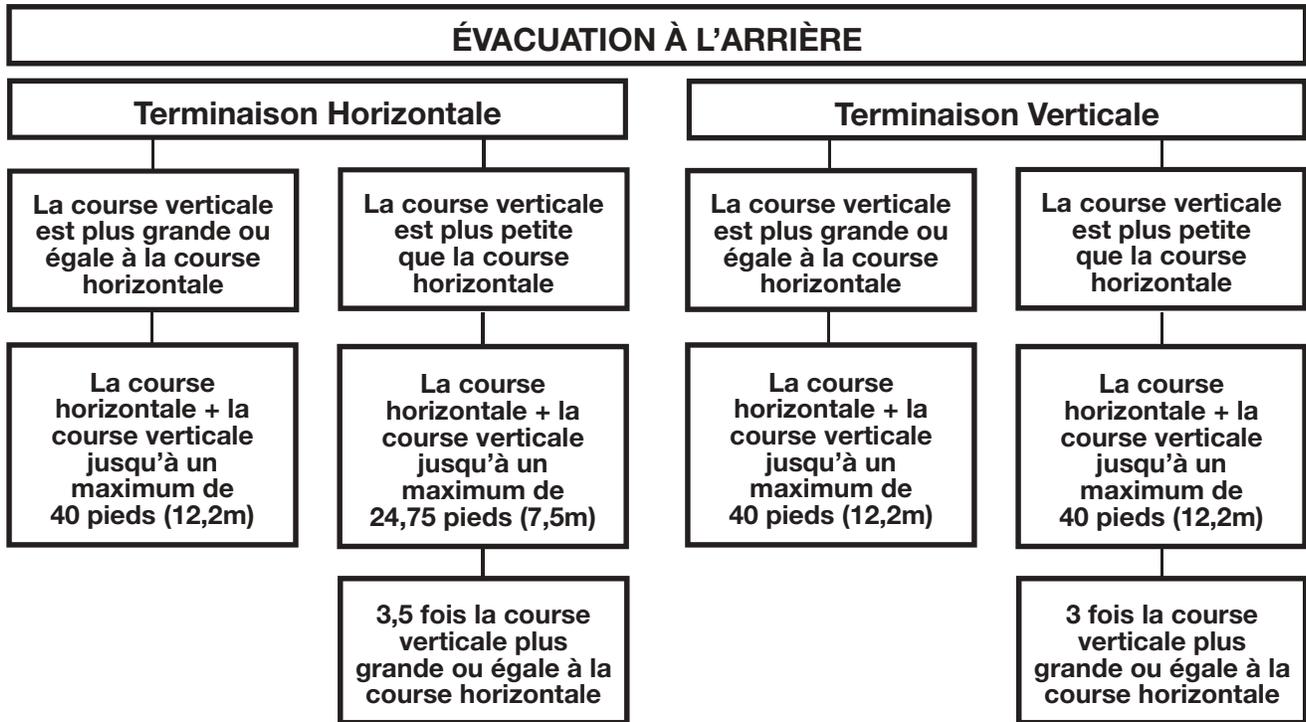
**note:**

Les dégagements doivent être conformes aux codes d'installation locaux et les exigences du fournisseur de gaz. En leur absence, les dégagements doivent être comme indiqué ci-dessous et sont basés sur des codes nationaux.

# exigences d'évacuation

FR

## 2.4 charte d'application des évacuations



## 2.5 légende

Les symboles suivants sont utilisés dans le calcul et les exemples d'évacuation :

- > - plus grand que
- ≥ - plus grand ou égal à
- < - plus petit que
- ≤ - plus petit ou égal à

$H_T$  - total de la longueur des courses horizontales ( $H_R$ ) plus la valeur des déviations ( $H_O$ ) en pieds

$H_R$  - longueur des courses horizontales combinées en pieds

$H_O$  - facteur de la valeur d'une déviation : 0,03 (du total des degrés de déviation - 90°\*) en pieds

$H'_O$  - facteur de la valeur d'une déviation : 0,03 (total des degrés de déviation - 135°\*) en pieds

$V_T$  - longueur des courses verticales combinées en pieds

## 2.6 valeurs du coude en longueurs d'évent

	<u>Pieds</u>	<u>Pouces</u>	<u>Millimètres</u>
1°	0,03	0,5	12,7
15°	0,45	6,0	152,4
30°	0,9	11,0	279,4
45°	1,35	16,0	406,4
90°*	2,7	32,0	812,8

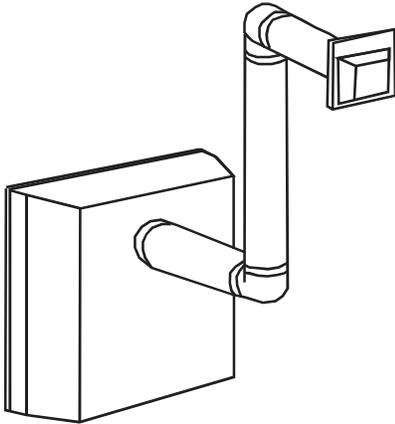
\* La première déviation de 90° a une valeur zéro et est illustrée dans la formule comme - 90°.

\* La première déviation de 45° et de 90° a une valeur zéro et est illustrée dans la formule comme -45° et -90° respectivement ou -135° lorsque combinées (**Pour la 45° sortie seulement**).

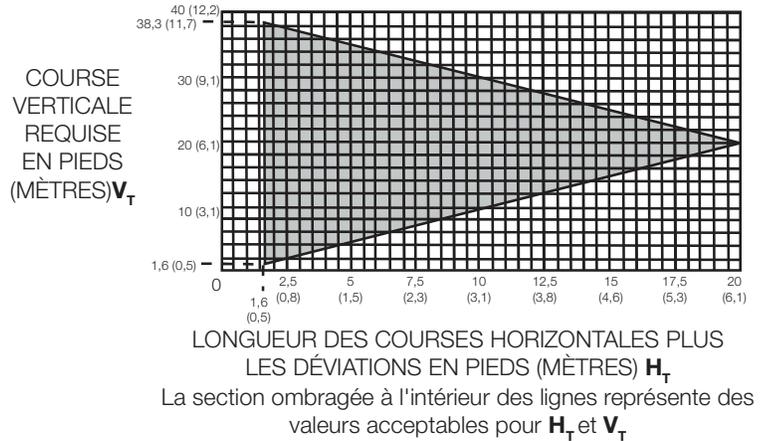
## 2.7 terminaison horizontale

$$(H_T) \leq (V_T)$$

**Configuration d'évacuation simple  
(deux coudes de 90° seulement)**



See graph to determine the required vertical rise  $V_T$  for the required horizontal run  $H_T$ .



Lorsque la configuration de l'évacuation exige plus qu'un coude de 90°, les formules suivantes s'appliquent :

**Formule 1:**  $H_T \leq V_T$

**Formule 2:**  $H_T + V_T \leq 40$  pieds (12,2m)

**Exemple:**

$V_1 = 9$  PI (2,7m)

$V_2 = 6$  PI (1,8m)

$V_T = V_1 + V_2 = 9$  PI (2,7m) + 6 PI (1,8m) = 15 PI (4,6m)

$H_1 = 3$  PI (0,9m)

$H_2 = 2$  PI (0,6m)

$H_3 = 1,5$  PI (0,5m)

$H_R = H_1 + H_2 + H_3 = 3$  PI (0,9m) + 2 PI (0,6m) + 1,5 PI (0,5m) = 6,5 PI (2m)

$H_O = 0,03$  (quatre coudes 90° - 90°) = 0,03 (360° - 90°) = 8,1 PI (2,5m)

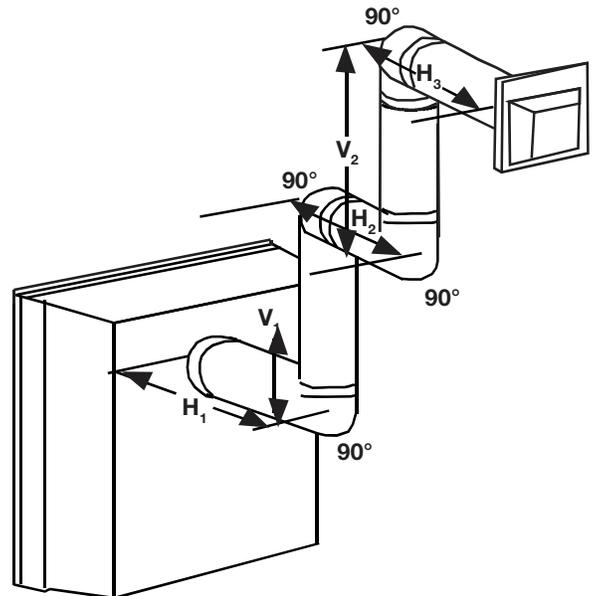
$H_T = H_R + H_O = 6,5$  PI (2m) + 8,1 PI (2,5m) = 14,6 PI (4,5m)

$H_T + V_T = 14,6$  PI (4,5m) + 15 PI (4,6m) = 29,6 PI (9m)

**Formule 1:**  $H_T \leq V_T$   
14,6 PI (4,5m)  $\leq$  15 PI (4,6m)

**Formule 2:**  $H_T + V_T \leq 40$  PI (12,2m)  
29,6 PI (9m)  $\leq$  40 PI (12,2m)

Puisque les deux formules sont respectées, cette configuration d'évacuation est acceptable.

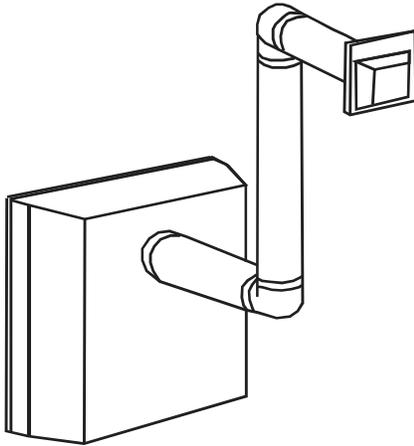


# exigences d'évacuation

FR

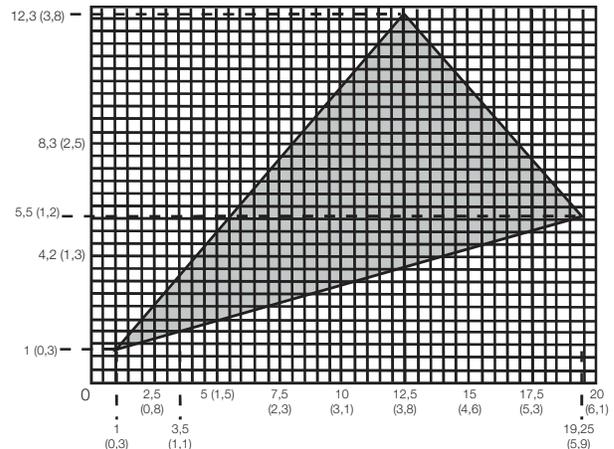
$$(H_T) > (V_T)$$

## Configuration d'évacuation simple (deux coudes de 90° seulement)



COURSE  
VERTICALE  
REQUISE  
EN PIEDS  
(MÈTRES)  $V_T$

Consultez le graphique pour déterminer la course verticale nécessaire  $V_T$  par rapport à la course horizontale requise  $H_T$ .



LONGUEUR DES COURSES HORIZONTALES PLUS  
LES DÉVIATIONS EN PIEDS (MÈTRES)  $H_T$

La section ombragée à l'intérieur des lignes représente des valeurs acceptables pour  $H_T$  et  $V_T$

Lorsque la configuration de l'évacuation exige plus qu'un coude de 90°, les formules suivantes s'appliquent :

**Formule 1 :**  $H_T \leq 3,5V_T$

**Formule 2 :**  $H_T + V_T \leq 24,75$  pieds (7,5m)

### Exemple :

$V_1 = 4$  PI (1,2m)

$V_2 = 1,5$  PI (0,5m)

$V_T = V_1 + V_2 = 4\text{PI} (1,2\text{m}) + 1,5\text{PI} (0,5\text{m}) = 5,5$  PI (1,7m)

$H_1 = 2$  PI (0,6m)

$H_2 = 1$  PI (0,3m)

$H_3 = 1$  PI (0,3m)

$H_4 = 1,5$  PI (0,5m)

$H_R = H_1 + H_2 + H_3 + H_4 = 2\text{PI}(0,6\text{m}) + 1\text{PI}(0,3\text{m}) + 1\text{PI}(0,3\text{m}) + 1,5\text{PI}(0,5\text{m}) = 5,5\text{PI}(1,7\text{m})$

$H_0 = 0,03$  (quatre coudes 90° + un coude 45° - 90°)

$= 0,03 (90 + 90 + 90 + 90 + 45 - 90) = 9,45$  PI (2,9m)

$H_T = H_R + H_0 = 5,5\text{PI} (1,7\text{m}) + 9,45\text{PI} (2,9\text{m}) = 14,95\text{PI} (4,6\text{m})$

$H_T + V_T = 14,95\text{PI} (4,6\text{m}) + 5,5\text{PI} (1,7\text{m}) = 20,45\text{PI} (6,2\text{m})$

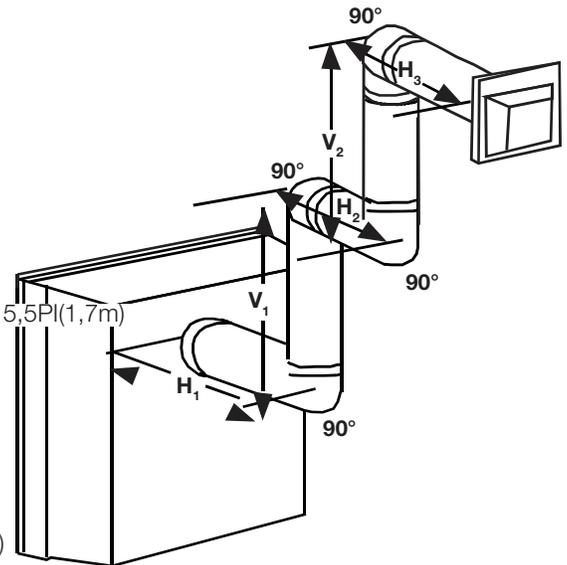
**Formule 1 :**  $H_T \leq 3,5V_T$

$3,5V_T = 3,5\text{PI} (1,1\text{m}) \times 5,5\text{PI} (1,7\text{m}) = 19,25\text{PI} (5,9\text{m})$

$14,95$  PI (4,6m)  $\leq$   $19,25$  PI (5,9m)

**Formule 2 :**  $H_T + V_T \leq 24,75$  PI (7,5m)

$20,45$  PI (6,2m)  $\leq$   $24,75$  PI (7,5m)

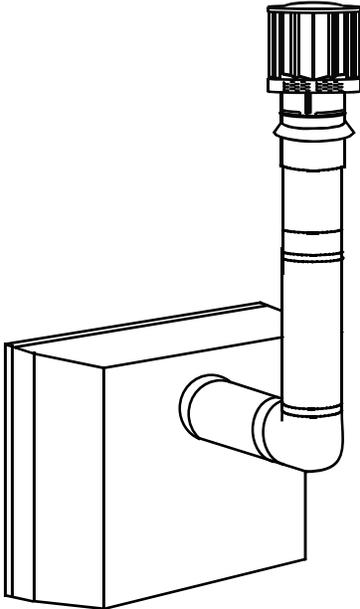


Puisque les deux formules sont respectées, cette configuration d'évacuation est acceptable.

## 2.8 terminaison verticale

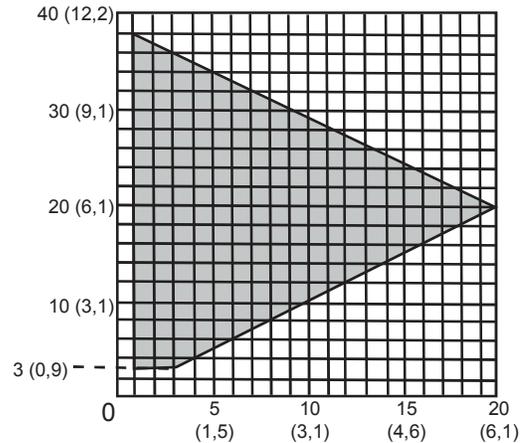
$$(H_T) \leq (V_T)$$

Configurations d'évacuation simples.



COURSE  
VERTICALE  
REQUISE  
EN PIEDS  
(MÈTRES)  $V_T$

Consultez le graphique pour déterminer la course verticale nécessaire  $V_T$  par rapport à la course horizontale requise  $H_T$ .



LONGUEUR DES COURSES HORIZONTALES PLUS LES DÉVIATIONS EN PIEDS (MÈTRES)  $H_T$

La section ombragée à l'intérieur des lignes représente des valeurs acceptables pour  $H_T$  et  $V_T$

Lorsque les configurations de l'évacuation exigent plus que un coude de 90°, les formules suivantes s'appliquent :

Formule 1 :  $H_T \leq V_T$

Formule 2 :  $H_T + V_T \leq 40$  pieds (12,2m)

Exemple:

$$V_1 = 5 \text{ PI (1,5m)}$$

$$V_2 = 10 \text{ PI (3,1m)}$$

$$V_T = V_1 + V_2 = 5 \text{ PI (1,5m)} + 10 \text{ PI (3,1m)} = 15 \text{ PI (4,6m)}$$

$$H_1 = 3 \text{ PI (0,9m)}$$

$$H_2 = 2,5 \text{ PI (0,8m)}$$

$$H_R = H_1 + H_2 = 3 \text{ PI (0,9m)} + 2,5 \text{ PI (0,8m)} = 5,5 \text{ PI (1,7m)}$$

$$H_O = 0,03 \text{ (trois coudes } 90^\circ - 90^\circ)$$

$$= 0,03 (270^\circ - 90^\circ) = 5,4 \text{ PI (1,6m)}$$

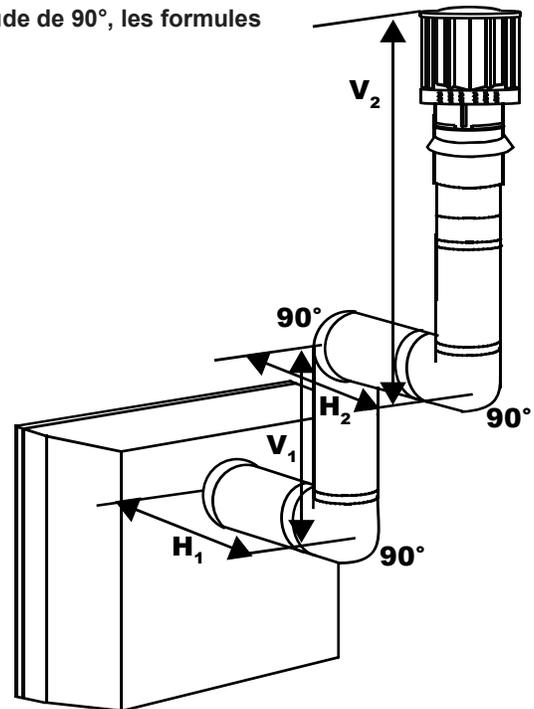
$$H_T = H_R + H_O = 5,5 \text{ PI (1,7m)} + 5,4 \text{ PI (1,6m)} = 10,9 \text{ PI (3,3m)}$$

$$H_T + V_T = 10,9 \text{ PI (3,3m)} + 15 \text{ PI (4,6m)} = 25,9 \text{ PI (7,9m)}$$

Formule 1:  $H_T \leq V_T$   
 $10,9 \text{ PI (3,3m)} \leq 15 \text{ PI (4,6m)}$

Formule 2:  $H_T + V_T \leq 40 \text{ PI (12,2m)}$   
 $25,9 \text{ PI (7,9m)} \leq 40 \text{ PI (12,2m)}$

Puisque les deux formules sont respectées, cette configuration d'évacuation est acceptable.



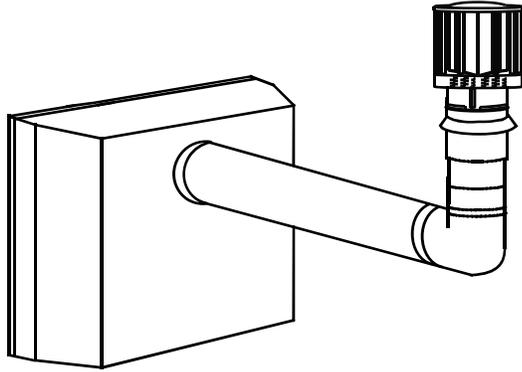
# exigences d'évacuation

FR

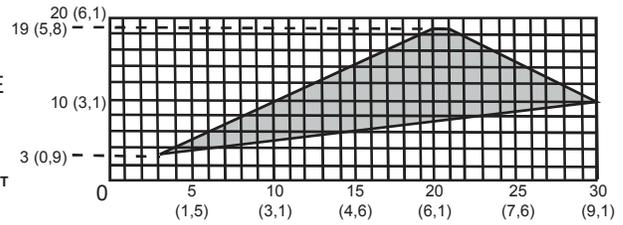
$$(H_T) > (V_T)$$

Configurations d'évacuation simples.

Consultez le graphique pour déterminer la course verticale nécessaire  $V_T$  par rapport à la course horizontale requise  $H_T$ .



COURSE VERTICALE REQUISE EN PIEDS (MÈTRES)  $V_T$



LONGUEUR DES COURSES HORIZONTALES PLUS LES DÉVIATIONS EN PIEDS (MÈTRES)  $H_T$

La section ombragée à l'intérieur des lignes représente des valeurs acceptables pour  $H_T$  et  $V_T$

Lorsque les configurations de l'évacuation exigent plus qu'un coude de 90°, les formules suivantes s'appliquent :

**Formule 1 :**  $H_T \leq 3 V_T$

**Formule 2 :**  $H_T + V_T \leq 40 \text{ PI (12,2m)}$

**Exemple:**

$V_1 = 1,5 \text{ PI (0,5m)}$

$V_2 = 5 \text{ PI (1,5m)}$

$V_T = V_1 + V_2 = 1,5 \text{ PI (0,5m)} + 5 \text{ PI (1,5)} = 6,5 \text{ PI (2m)}$

$H_1 = 1 \text{ PI (0,3m)}$

$H_2 = 1 \text{ PI (0,3m)}$

$H_3 = 10,75 \text{ PI (3,3m)}$

$H_R = H_1 + H_2 + H_3 = 1 \text{ PI (0,3m)} + 1 \text{ PI (0,3m)} + 10,75 \text{ PI (3,3m)} = 12,75 \text{ PI (3,9m)}$

$H_O = 0,03$  (trois coudes 90° + un coude 45° - 90°)

$= 0,03 (270^\circ + 45^\circ - 90^\circ) = 6,75 \text{ PI (2,1m)}$

$H_T = H_R + H_O = 12,75 \text{ PI (3,9m)} + 6,75 \text{ PI (2,1m)} = 19,5 \text{ PI (5,9m)}$

$H_T + V_T = 19,5 \text{ PI (5,9m)} + 6,5 \text{ PI (2m)} = 26 \text{ PI (7,9m)}$

**Formule 1:**

$H_T \leq 3 V_T$

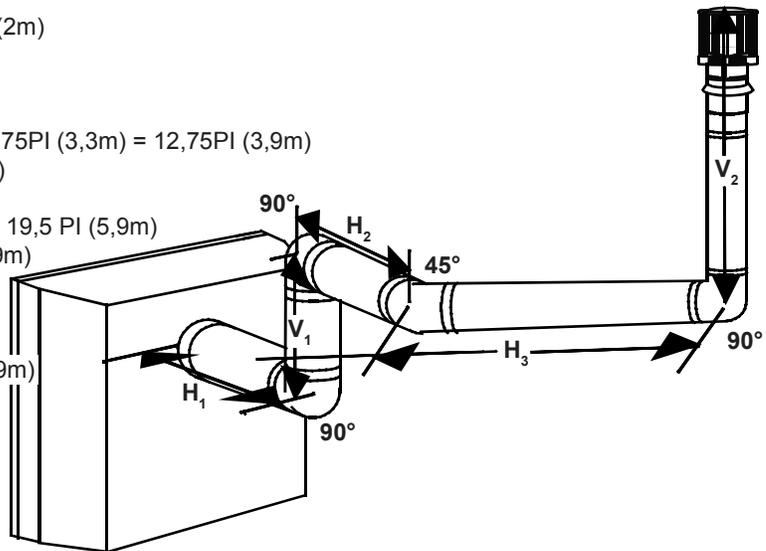
$3 V_T = 3 \text{ PI (0,9m)} \times 6,5 \text{ PI (2m)} = 19,5 \text{ PI (5,9m)}$

$19,5 \text{ PI (5,9m)} = 19,5 \text{ PI (5,9m)}$

**Formule 2:**

$H_T + V_T \leq 40 \text{ PI (12,2m)}$

$26 \text{ PI (7,9m)} \leq 40 \text{ PI (12,2m)}$



Puisque les deux formules sont respectées, cette configuration d'évacuation est acceptable.

### AVERTISSEMENT

- Avant d'effectuer les branchements pour l'alimentation en gaz et électronique, assurez-vous de retirer toute composante non fixée à l'intérieur de la chambre de combustion.
- **Si votre appareil comprend un système de télécommande, assurez-vous que le récepteur est à la position « OFF » avant d'effectuer les branchements pour l'alimentation en gaz et électronique.**
- Afin d'assurer un fonctionnement sécuritaire et adéquat de l'appareil, vous devez observer les instructions d'évacuation à la lettre.
- Tous les joints des conduits doivent être scellés avec du scellant de silicone rouge à haute température RTV (W573-0002) (non fourni) ou du scellant noir à haute température Mill Pac (W573-0007) (non fourni) à l'exception du raccordement du conduit d'évacuation à la buse de l'appareil qui doit être scellé avec le scellant Mill Pac.
- Si vous utilisez des colliers pour tuyau pour raccorder les composants d'évacuation, vous devez aussi installer trois vis pour vous assurer que le raccordement ne défasse pas.
- Ne serrez pas la gaine flexible.
- Risque d'incendie, d'explosion ou d'asphyxie. Si l'ensemble du système de conduit d'évent n'est pas adéquatement soutenu, il risque de fléchir ou de se séparer. Utilisez des supports de conduit et raccordez les sections de conduits selon les instructions d'installation.
- Risque d'incendie. Évitez que l'isolant touche au conduit d'évacuation. Retirez l'isolant pour permettre l'installation de l'écran protecteur du grenier et pour maintenir les dégagements aux matériaux combustibles.
- Ne remplissez pas l'espace entre le conduit d'évent et la charpente avec aucun type de matériau. Ne bourrez pas d'isolant ni de matériaux combustibles entre les espaceurs coupe-feu du plafond. Conservez toujours les dégagements requis autour des conduits d'évent et l'assemblage de l'espaceur coupe-feu. Installez les écrans muraux et les espaceurs coupe-feu tel que spécifié. Si vous ne gardez pas l'isolant ou tout autre matériau à l'écart du conduit d'évent, un risque d'incendie pourrait s'ensuivre.
- **Pour les poêles à gaz seulement:** Si l'appareil est installé directement sur un tapis, sur une surface de vinyle, ou tout autre revêtement de plancher combustible autre que le bois, l'appareil devra être monté sur un panneau continu de métal ou de bois se prolongeant sur toute la largeur et la profondeur, sauf indication contraire à l'essai.

# installation d'évacuation

FR

## 3.1 installation horizontale

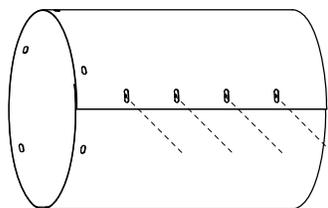
- A. Mettez à niveau la plaque de montage murale puis fixez-la sur le mur à l'endroit et à la hauteur désirée. Le centre du conduit d'évent doit être situé entre deux montants.
- B. À l'aide de la plaque de montage, marquez l'emplacement des ouvertures pour le conduit d'évent, les entrées du gaz et électrique, et les vis de montage (voir la section « dégagements minimaux aux matériaux combustibles »).

**note:**

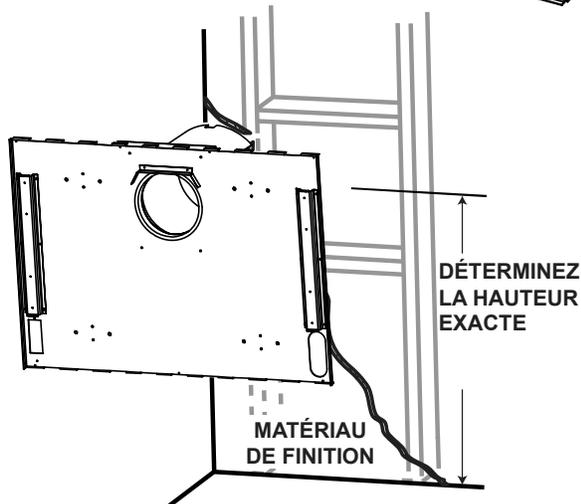
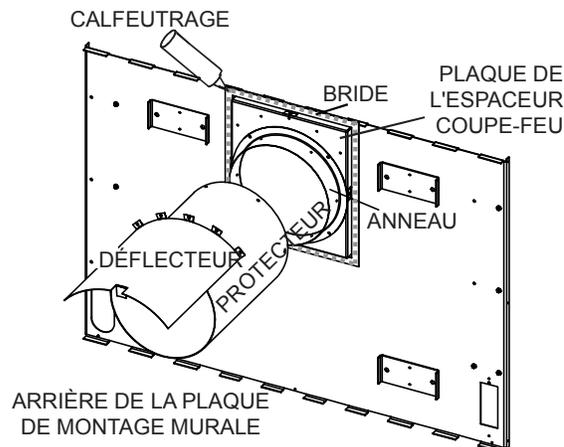
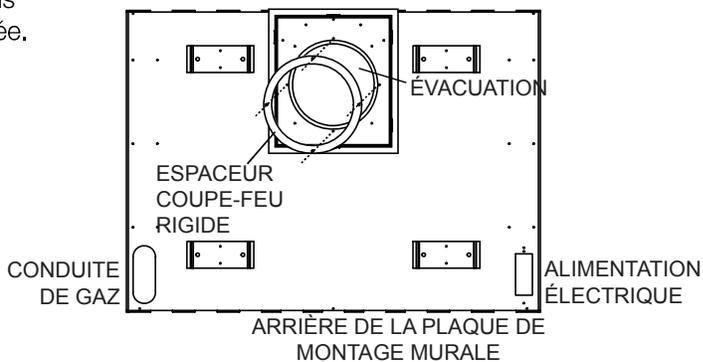
Il y a 2 groupes de 4 trous de fixation. Choisissez le group approprié pour des montants espacés à 16" (40,6cm) ou à 24" (61cm).

- C. Retirez la plaque de montage du mur puis découpez les ouvertures marquées précédemment.
- D. Retirez les 4 vis servant à fixer la plaque de montage murale à l'appareil.
- E. Si vous utilisez des conduits d'évacuation flexibles, enlevez l'espaceur coupe-feu rigide.
- F. Le protecteur de chaleur et le déflecteur sont conçus pour s'adapter à un mur d'une profondeur maximale de 12" (30,5cm). Déterminez la profondeur du mur et taillez le protecteur et le déflecteur en conséquence. Le protecteur doit se prolonger sur toute la profondeur du mur combustible.
- G. Joindre les parois du protecteur et fixez à l'aide des vis fournies.

- H. À l'aide des 4 vis fournies, fixez l'anneau sur la plaque de l'espaceur coupe-feu à l'arrière de la plaque de montage.



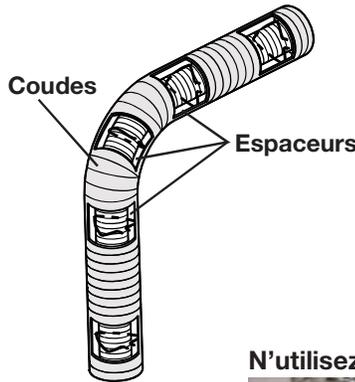
- I. Pliez les 6 languettes du déflecteur, comme illustré.
- J. Glissez le protecteur sur l'anneau et alignez les trous. À l'aide des 6 vis fournies, fixez le protecteur à l'anneau.
- K. Utilisez les 5 vis fournies pour fixer le déflecteur sur l'assemblage du protecteur.
- L. Appliquez un joint de calfeutrage (non fourni) autour de la bride. Glissez l'assemblage du protecteur dans le mur, nivelez la plaque de montage murale, puis fixez-la à l'aide des 4 attaches. Les attaches doivent être montées sur les poteaux muraux.



## 3.2 utilisations de composants d'évacuation flexibles

### ⚠ AVERTISSEMENT

- Ne laissez pas la gaine flexible se tasser contre les courses horizontales ou verticales et les coudes. Gardez-la tendue.
- Des espaceurs sont fixés à la gaine flexible à intervalles prédéterminés afin de garder un espace vide avec le conduit extérieur. Pour que le fonctionnement soit sécuritaire, un espace vide est requis. Un espaceur est requis au début, au milieu et à la fin de chaque coude afin de maintenir cet espace vide. N'enlevez pas ces espaceurs.



Afin d'assurer une opération sécuritaire et adéquate de l'appareil, vous devez observer les instructions d'évacuation à la lettre.

Le système d'évacuation doit être soutenu à peu près tous les 3 pieds (0,9m) de courses verticales et horizontales. Utilisez l'ensemble de support mural Wolf Steel ou des supports incombustibles équivalents afin de conserver le dégagement minimal aux matériaux combustibles pour les courses verticales et horizontales. Tous les joints des conduits intérieurs et extérieurs peuvent être scellés avec du scellant de silicone rouge à haute température W573-0002 (non fourni) ou du scellant noir à haute température Mill Pac W573-0007 (non fourni) à l'exception du raccordement du conduit d'évacuation à la buse de l'appareil qui doit être scellé avec le scellant Mill Pac.

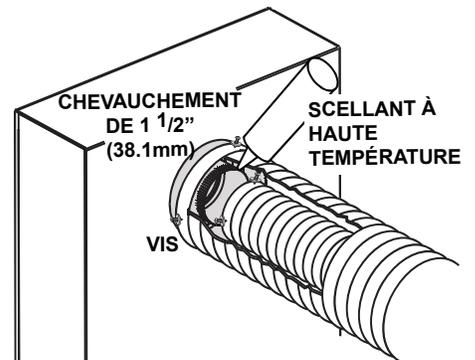
**N'utilisez que les ensembles certifiés de gaines flexibles portant l'inscription:**



**« Wolf Steel Approved Venting » « E2 » comme identifié par les gaines flexible.**

### 3.2.1 raccordement des événements à l'appareil

- Raccordez la gaine flexible intérieure à l'appareil. Fixez-la à l'aide d'au moins trois vis et rondelles lorsque vous utilisant une évent de 3"/5", 4"/7" ou 5"/8" ou une minimum de six vis et rondelles lorsque vous utilisant une évent de 8"/10" ou 8"/11". Scellez le joint et les têtes de vis avec du scellant à haute température W573-0007 (non fourni).
- Fixez-la à l'aide d'au moins trois vis et rondelles lorsque vous utilisant une évent de 3"/5", 4"/7" ou 5"/8" ou une minimum de six vis et rondelle lorsque vous utilisant une évent de 8"/10" ou 8"/11". Fixez et scellez les joints avec du scellant à haute température W573-0002 (non fourni).

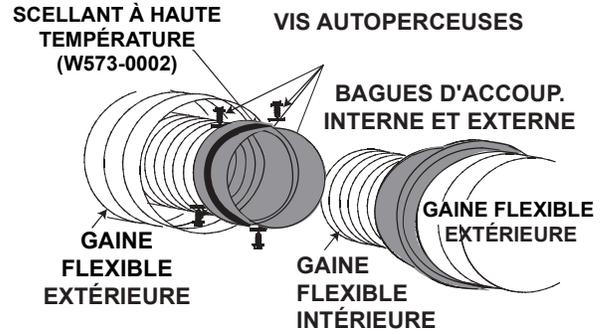
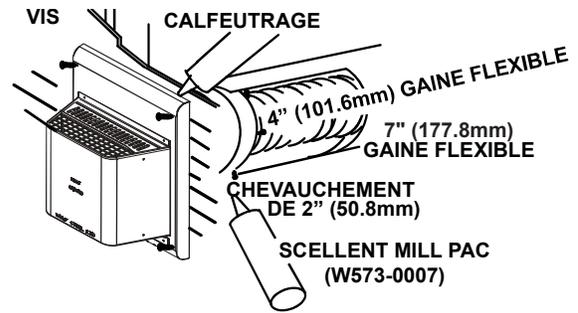


# installation d'évacuation

FR

## 3.2.2 installation de la terminaison horizontale

- A. Étirez la gaine flexible intérieure à la longueur requise en tenant compte de la longueur additionnelle nécessaire pour la surface du mur fini. Glissez la gaine flexible sur le manchon intérieur de la terminaison en assurant un chevauchement minimal de 2" (50.8mm) et fixez à l'aide de trois vis #8. Appliquez un généreux joint de scellant à haute température W573-0007 Mill Pac (non fourni).
- B. Installez la gaine flexible extérieure en la glissant sur le manchon extérieur de la terminaison et fixez à l'aide de trois vis #8. Scellez avec du scellant à haute température W573-0002 (non fourni).
- C. En soutenant la terminaison (les inscriptions étant à l'endroit et lisibles), fixez la terminaison au mur extérieur et rendez-la étanche en la scellant avec du calfeutrage (non fourni).
- D. Si plus de sections de gaine doivent être utilisées pour atteindre l'appareil, raccordez-les ensemble tel qu'illustré. Le système d'évacuation doit être soutenu à environ tous les 3 pieds (0.9m) pour les courses verticales et horizontales. Utilisez des supports incombustibles afin de maintenir le dégagement minimal avec les matériaux combustibles.



**Les terminaisons ne doivent pas être enchâssées dans un mur ou un revêtement extérieur plus que l'épaisseur de la bride de la plaque de montage.**

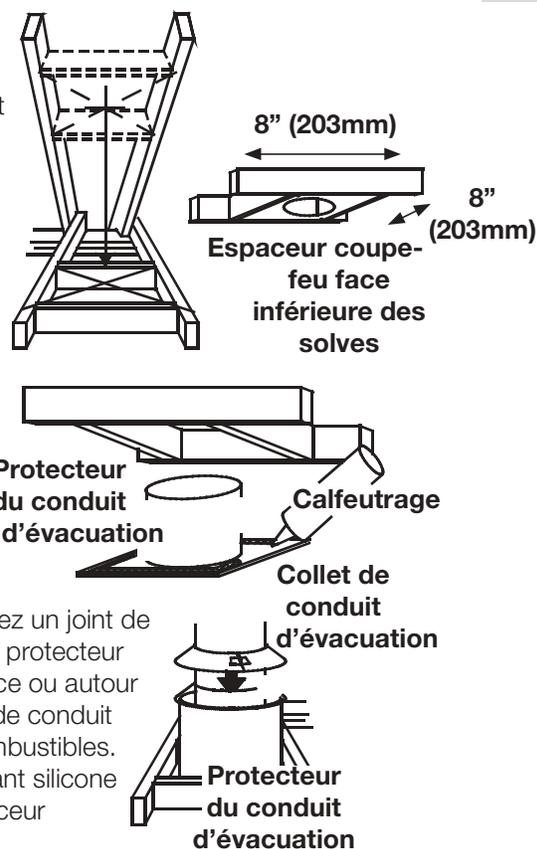
## 3.2.3 installation verticale

Cette configuration s'applique lorsque l'évacuation se fait à travers un toit. Des ensembles d'installation pour les différentes pentes de toit sont disponibles chez votre détaillant autorisé. Voir la section « accessoires » dans le manuel du propriétaire pour commander l'ensemble spécifique dont vous avez besoin.

A. Une fois que vous aurez déterminé l'emplacement de la terminaison, découpez et charpentez une ouverture dans le plafond et le toit pour laisser le dégagement minimal de 1" (25,4mm) entre le conduit d'évent et tout matériau combustible. Essayez de positionner le conduit d'évent à mi-chemin entre deux solives pour ne pas être obligé de les couper. Utilisez du fil à plomb pour aligner le centre des ouvertures. Un protecteur de conduit d'évacuation empêchera tout matériau, tel que l'isolant, de remplir l'espace vide de 1" (25,4mm) autour de l'évent. Fixez des entretoises entre les solives pour assurer un support additionnel.

B. Appliquez un joint de calfeutrage (non fourni) sur la charpente ou sur le protecteur de conduit d'évacuation Wolf Steel ou l'équivalent (dans le cas d'un plafond fini) et fixez le protecteur de conduit d'évacuation de façon à recouvrir l'ouverture dans le plafond. Un espaceur coupe-feu doit être fixé à la base de chaque ouverture charpentée dans un toit ou un plafond par lequel traverse le système d'évacuation. Appliquez un joint de calfeutrage tout autour et placez un espaceur coupe-feu par-dessus le protecteur de conduit d'évacuation pour empêcher l'arrivée d'air froid dans la pièce ou autour de l'appareil. Assurez-vous que l'espaceur coupe-feu et le protecteur de conduit d'évacuation conservent le dégagement nécessaire aux matériaux combustibles. Une fois que le conduit d'évacuation est en place, appliquez une scellant silicone rouge (W573-0002) (non fourni) entre le conduit d'évacuation et l'espaceur coupe-feu.

C. Dans le grenier, faites glisser le collet de conduit d'évacuation vers le bas afin de recouvrir l'extrémité ouverte du protecteur de conduit d'évacuation et serrez. Ceci empêchera tout matériau, tel que l'isolant, de remplir l'espace vide de 1 po (25,4mm) autour de l'évent



# installation d'évacuation

FR

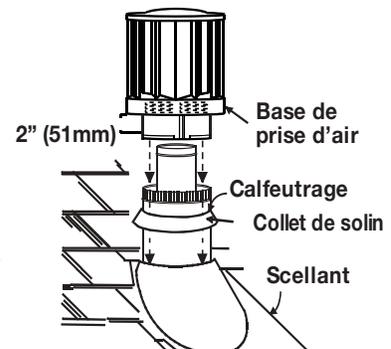
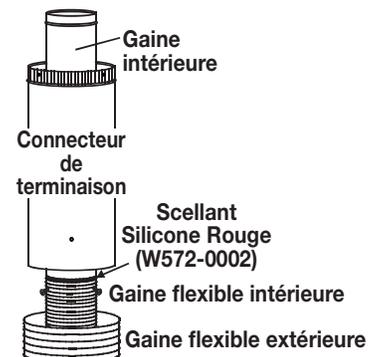
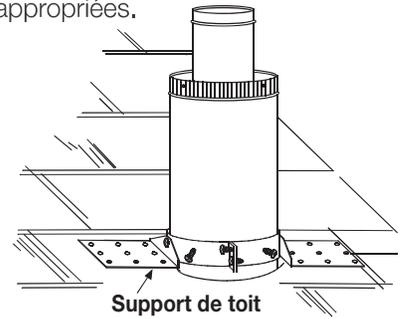
## 3.2.4 installation de la terminaison verticale (flexible)

### ! AVERTISSEMENT

- Conservez un espace minimale de 2 po (51mm) entre la base de la prise d'air et le collet de solin.

Matériel de fixation fourni avec les ensembles de terminal pour toit et raccord appropriées.

- Fixez le support de toit au toit à l'aide de 6 vis. Le support de toit est optionnel. Dans ce cas, l'évent doit être supporté adéquatement soit en utilisant une méthode alternative se conformant aux normes des autorités compétentes, soit en utilisant le support de toit optionnel.
- Étirez la gaine flexible intérieure à la longueur requise. Glissez la gaine flexible intérieure sur le conduit intérieur du connecteur de terminaison en assurant un chevauchement minimal de 2 po (51mm). Fixez à l'aide d'au moins trois vis, lorsque vous utilisant une évent de 4/7, 5/8 et 3/5 ou une minimum de six vis lorsque vous utilisant une évent de 8/10 ou 8/11. Scellez en appliquant un généreux joint de scellant silicone rouge (W573-0002) (non fourni).
- Répétez avec la gaine flexible extérieure, en appliquant la silicone à haute température rouge (W573-0002) (non fourni) et en utilisant au moins trois vis, lorsque vous utilisant une évent de 4/7, 5/8 et 3/5 ou une minimum de six vis lorsque vous utilisant une évent de 8/10 ou 8/11.
- Faites passer le montage du connecteur de terminaison/gaines flexibles à travers le toit. La terminaison doit être verticale et d'aplomb. Fixez le connecteur de terminaison au support de toit en vous assurant que le dessus de la terminaison excède le côté le plus élevé du toit d'au moins 16" (40,6cm) une fois fixée.
- Enlevez les clous des bardeaux sur le dessus et les côtés du connecteur de terminaison. Placez le solin par-dessus le connecteur de terminaison en laissant un minimum de 3/4" (19,1mm) de connecteur de terminaison visible au-dessus du haut du solin. Glissez le solin sous les côtés et le bord supérieur des bardeaux. Assurez-vous que le connecteur de terminaison est bien centré dans le solin, en laissant une marge de 3/4" (19,1mm) tout autour. Fixez-le au toit. Ne clouez pas à travers la partie inférieure du solin. Imperméabilisez-le en le scellant avec du calfeutrage. Si possible, recouvrez les côtés et le bord supérieur du solin avec des matériaux de couverture.
- Alignez les joints de la terminaison et du connecteur de terminaison et placez la terminaison par-dessus le connecteur de terminaison en vous assurant que le manchon pénètre dans le trou de la terminaison. Fixer avec au moins de trois vis, lorsque vous utilisant une évent de 4/7, 5/8 et 3/5 ou un minimum de six vis lorsque vous utilisant une évent de 8/10 ou 8/11.
- Appliquez un généreux joint de calfeutrage à l'épreuve de l'eau à 2" (51mm) au-dessus du solin. Installez le collet de solin autour de la terminaison et glissez-le jusqu'à la ligne de calfeutrage. Serrez afin d'assurer l'étanchéité entre la terminaison et le collet.
- Si plus de sections de gaine doivent être utilisées pour atteindre l'appareil, voir la section « **installation de la terminaison horizontale** ».



## 3.2.5 installation de la terminaison horizontale

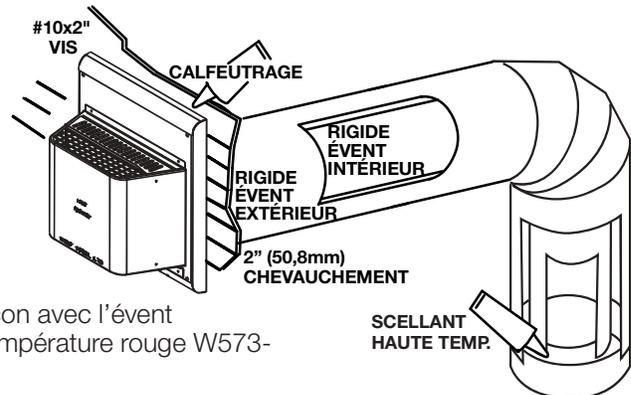
### ! AVERTISSEMENT

- Risque d'incendie!
- Évitez que l'isolant touche au conduit d'évacuation. Retirez l'isolant pour permettre l'installation de l'écran protecteur du grenier et pour maintenir les dégagements aux matériaux combustibles.

**A.** Mettez l'appareil en place. Mesurez la longueur d'évent requise entre la terminaison et l'appareil en tenant compte de la longueur additionnelle nécessaire pour la surface du mur fini et tout chevauchement de 2" (50.8mm) entre les composants d'évacuation.

**B.** Appliquez un généreux joint de scellant à haute température Mill Pac W573-0007 (non fourni) sur le rebord extérieur du collet intérieur de l'appareil. Installez le premier événement et fixez-le en utilisant un minimum de trois #8 vis. Procédez de la même façon avec l'évent rigide extérieur. Scellez avec du scellant à haute température rouge W573-0002 (non fourni).

**C.** Insérez les deux événements dans l'espaceur coupe-feu, en respectant les dégagements aux combustibles requis. Appliquez un généreux joint de scellant à haute température rouge W573-0002 (non fourni) à la fois le manchon intérieur et le manchon extérieur du terminaux d'air. Faites glisser le manchon du terminaux dans les événements rigides d'un minimum de 1 1/4". En soutenant la terminaison (les inscriptions étant à l'endroit et lisibles), fixez-la au mur extérieur et rendez-la étanche en la scellant avec du calfeutrage (non fourni).

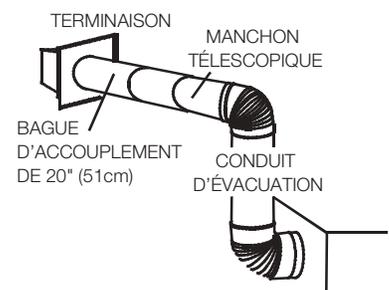


**La plaque de montage de la terminaison peut être enchâssée dans le mur ou le revêtement extérieur, sans excéder l'épaisseur de la bride.**

## 3.2.6 installation de la terminaison horizontale prolongée ajustable

**POUR L'ÉVACUATION DE L'ARRIÈRE SEULEMENT:** Une installation en coin de 45° peut avoir une élévation de 0" (0mm) entre le collet d'air de combustion de l'appareil et la terminaison. Dans ce cas, les longueurs de l'évent ne doivent pas dépasser 24" (61cm). Pour des longueurs d'évent horizontales plus grandes, une élévation verticale d'un minimum de 24" (61cm) est requise.

- A.** Suivez les instructions dans le section « installation de la terminaison horizontale ».
- B.** Continuez d'ajouter des composants en alternant les conduits intérieurs et extérieurs. Assurez-vous que tous les conduits intérieurs et les coudes aient suffisamment d'espaceurs et que chaque composant est scellé et fixé solidement à celui qui le précède. Fixez le manchon télescopique à la course de l'évent. Répétez avec les conduits extérieurs. Fixez solidement et scellez. Pour faciliter l'achèvement, fixez des bagues d'accouplement intérieures et extérieures à la terminaison.
- C.** Installez la terminaison. Voir le section « installation de la terminaison horizontale ». Étirez le manchon télescopique extérieur et raccordez-le à la terminaison. Fixez le manchon avec des vis autoperceuses et scellez.



# installation d'évacuation

FR

## 3.2.7 installation de la terminaison verticale (rigide)

### ! AVERTISSEMENT

- Conservez un espace minimal de 2" (51mm) entre la base de la prise d'air et le collet de solin.

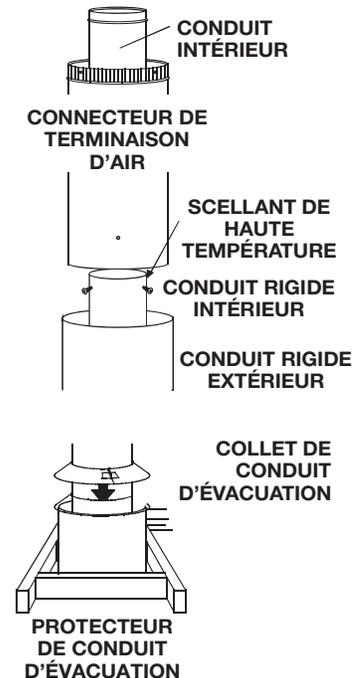
#### note:

Avant de fixer les coudes aux collets à l'arrière de l'appareil, enlevez 1 1/2" (38.1mm) au collet de 4" (101.6mm)  
Matériel de fixation fourni avec les ensembles de terminaison pour toit et raccord appropriée.

**ÉVACUATION À L'ARRIÈRE :** Raccordez les coudes de 4" (101.6mm) et 7" (177.8mm) à l'appareil et fixez-les à l'aide de trois vis. Scellez les joints et les têtes de vis avec du scellant à haute température. Passez ensuite à l'étape A ci-dessous.

#### ÉVACUATION SUR LE DESSUS ET À L'ARRIÈRE:

- Mettez l'appareil en place.
- Fixez le support de toit au toit à l'aide des vis fournies. Le support de toit est optionnel. Dans ce cas, les événements doivent être supportés adéquatement soit en utilisant une méthode alternative se conformant aux normes des autorités compétentes, soit en utilisant le support de toit optionnel.
- Appliquez du scellant à haute température W573-0007 (non fourni) sur le rebord extérieur du manchon intérieur de la terminaison. Glissez la bague d'accouplement sur au moins 2" (51mm) du manchon et fixez-la à l'aide de trois vis.
- Appliquez du scellant à haute température W573-0002 (non fourni) sur le rebord extérieur du manchon extérieur du connecteur de terminaison. Glissez la bague d'accouplement extérieure sur le manchon et fixez comme auparavant. Taillez la bague d'accouplement extérieure à égalité avec l'extrémité de la bague d'accouplement intérieure.
- Faites passer le montage du connecteur de terminaison/conduits d'évent à travers le support de toit. Fixez le montage de terminaison au support de toit en vous assurant que la section de terminaison excède le toit d'au moins 16" (406.4mm) une fois fixée. Si l'espace du grenier est restreint, nous recommandons de visser le collet de conduit d'évacuation Wolf Steel ou l'équivalent sans serrer sur le montage du connecteur de terminaison/conduits d'évent lorsqu'il est passé à travers le grenier. Le connecteur de terminaison doit être vertical et d'aplomb.
- Enlevez les clous des bardeaux sur le dessus et les côtés du connecteur de terminaison. Placez le solin par-dessus le connecteur de terminaison et glissez-le sous les côtés et le bord supérieur des bardeaux. Assurez-vous que le connecteur de terminaison est bien centré dans le solin, en laissant une marge de 3/4" (19.1mm) tout autour. Fixez-le au toit. **NE clouez PAS à travers la partie inférieure du solin.** Imperméabilisez-le en le scellant avec du calfeutrage. Si possible, recouvrez les côtés et le bord supérieur du solin avec des matériaux de couverture.
- Appliquez un généreux joint de calfeutrage à l'épreuve de l'eau à 2" (51mm) au-dessus du solin. Installez le collet de solin autour du connecteur de terminaison et glissez-le jusqu'à la ligne de calfeutrage. Serrez afin d'assurer l'étanchéité entre le connecteur de terminaison et le collet.
- Continuez d'ajouter des sections rigides d'évacuation, fixez et scellez comme ci-dessus. Installez le manchon télescopique intérieur à la dernière section du conduit rigide. Fixez-le avec des vis et scellez. Procédez de la même façon en utilisant le manchon télescopique extérieur.
- Appliquez un joint de scellant à haute température W573-0007 (non fourni) sur le côté extérieur du **coude intérieur pour l'évacuation à l'arrière** ou du **collet intérieur pour l'évacuation sur le dessus**. Glissez le manchon télescopique sur une longueur d'au moins 2" (51mm) par-dessus le coude. Fixez avec trois vis. Procédez de la même façon avec le manchon télescopique extérieur.

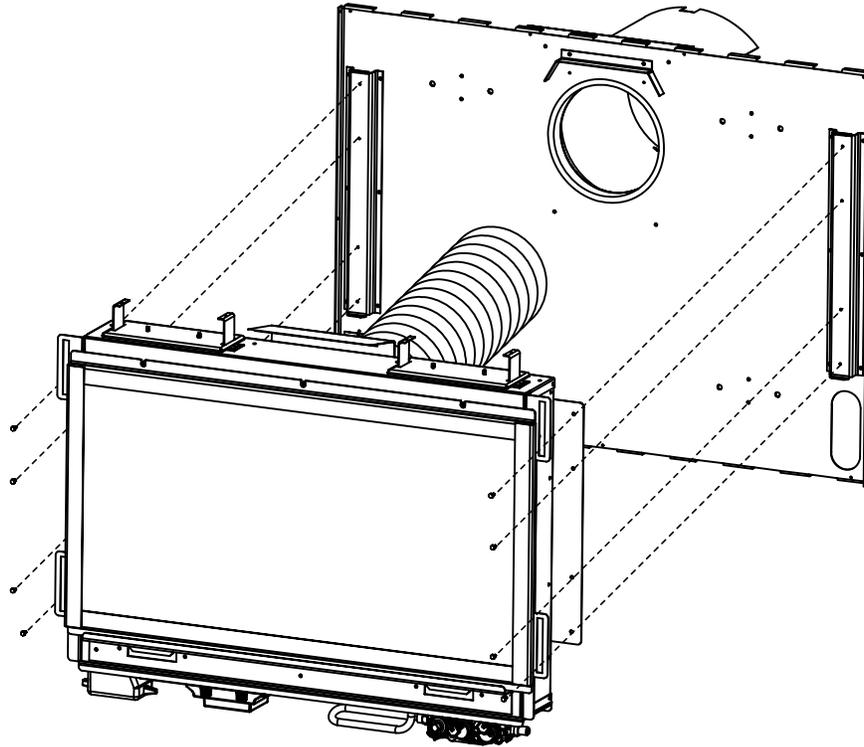


#### ÉVACUATION SUR LE DESSUS SEULEMENT:

- Dans le grenier, faites glisser le collet de conduit d'évacuation vers le bas afin de recouvrir l'extrémité ouverte du protecteur de conduit d'évacuation et serrez. Ceci empêchera tout matériau, tel que l'isolant, de remplir l'espace vide de 1" (25mm) autour de l'évent.

## 3.3 montage de l'appareil

Guidez le conduit d'évacuation dans le protecteur sur la plaque de montage et fixez l'appareil sur la plaque comme illustrée à l'aide des 8 vis.



# installation d'évacuation

## FR 3.4 dégagements minimaux aux matériaux combustibles

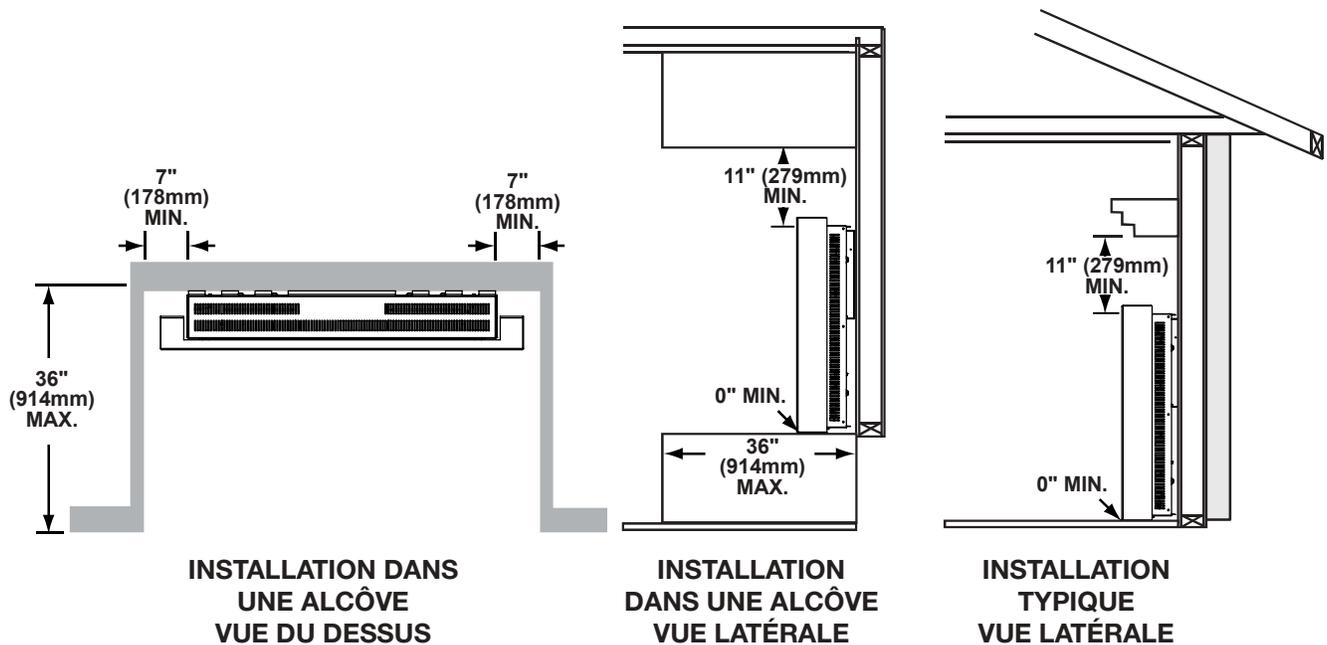
### DÉGAGEMENTS MINIMAUX DE L'APPAREIL ET DES SURFACES D'ÉVACUATION AUX MATÉRIAUX COMBUSTIBLES:

- 0" (0mm) de la plaque de montage murale
- 1" (25mm) des côtés et du dessous du conduit d'évent\*
- 2" (51mm) du dessus du conduit d'évent \*

### DÉGAGEMENTS MINIMAUX AUX MATÉRIAUX COMBUSTIBLES (DEPUIS L'APPAREIL):

- 11" (279mm) du dessus
- 7" (178mm) des côtés
- 0" (0mm) du dessous
- 0" (0mm) de l'arrière

\* Un dégagement minimal aux matériaux combustibles de 1" (25mm) est requis sur toutes les courses verticales.



### AVERTISSEMENT

- Risque d'incendie, d'explosion, ou d'asphyxie. Assurez-vous qu'il n'y ait aucune source d'allumage comme des étincelles ou une flamme nue.
- Soutenez le contrôle du gaz lorsque vous attachez le tuyau pour éviter de plier la conduite de gaz.
- Allumez toujours la veilleuse, que ce soit pour la première fois ou lorsque l'approvisionnement en gaz est épuisé, avec la porte vitrée ouverte ou retirée. La purge doit être effectuée par un technicien qualifié. Assurez-vous que l'arrivée de gaz au brûleur est continue avant de fermer la porte. Assurez-vous d'une ventilation adéquate pour les emplacements de l'entrée du gaz et de l'entrée électrique, voir la section « dimensions ».
- Lorsque le branchement est terminé, tous les raccords de gaz doivent se trouver à l'intérieur de l'appareil **(foyer de gaz seulement)**.
- Les pressions élevées endommageront la soupape. L'alimentation en gaz doit être débranchée pendant les essais de pression de ce système lorsque les pressions d'essai excèdent 1/2 LB/PO<sup>2</sup> (3,5 KPA).
- Les réglages de la soupape ont été faits en usine; ne les modifiez pas.

#### **L'installation et l'entretien doivent être effectuées par un installateur qualifié.**

- Mettez l'appareil en place et fixez-le.
- Si l'appareil est muni d'un raccord flexible, celui-ci est conçu pour recevoir une conduite de gaz de 1/2" (13mm). Sans raccord flexible, l'appareil est conçu pour recevoir une conduite de gaz de 3/8" (9,5mm). L'appareil est muni d'une soupape d'arrêt manuelle pour fermer l'alimentation en gaz.
- Branchez le gaz en conformité avec les codes locaux. En l'absence de codes locaux, l'installation doit être conforme au Code d'installation du gaz CAN/CSA-B149.1 dans sa version pour le Canada ou le National Fuel Gas Code, ANSI Z223.1 / NFPA 54 pour les États-Unis.
- Lorsque vous manipulez des conduites de gaz, soutenez la soupape de gaz pour éviter que les conduites ne se plient.
- Le raccord flexible de l'alimentation en gaz devrait être suffisamment mobile pour permettre de placer l'assemblage de brûleur sur le côté pour aider avec l'entretien des composants.
- Vérifiez pour des fuites de gaz en appliquant une solution d'eau savonneuse. **N'utilisez jamais une flamme nue.**

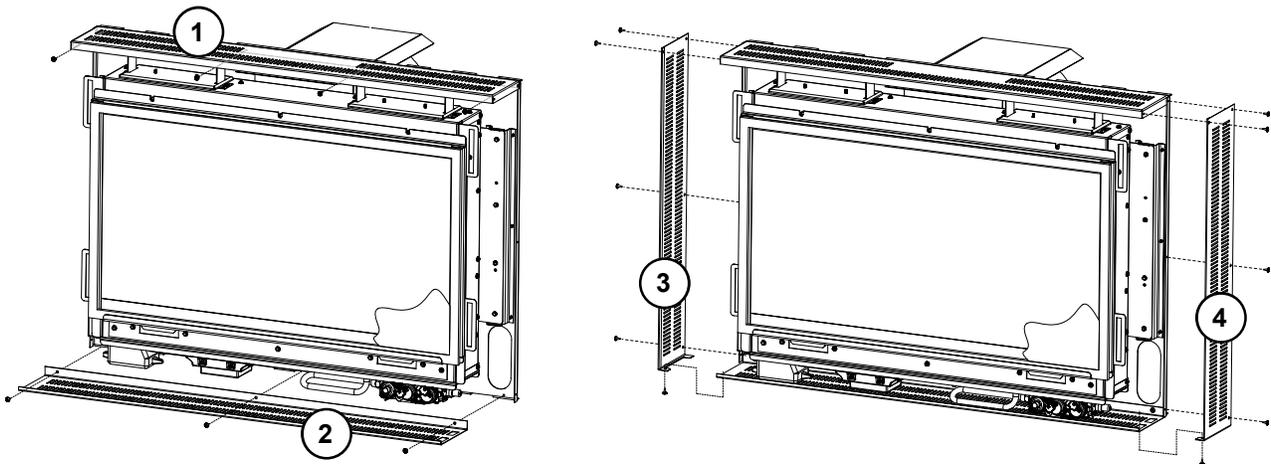
## 5.0 finitions

FR

### **! AVERTISSEMENT**

- Risque d'incendie!
- N'obstruez jamais l'ouverture sur le devant de l'appareil.
- Ne frappez pas, ne claquez pas et n'égratignez pas la porte vitrée. Ne faites pas fonctionner l'appareil lorsque la porte vitrée est enlevée, fissurée, brisée ou égratignée.

### 5.1 installation des panneaux d'enceinte



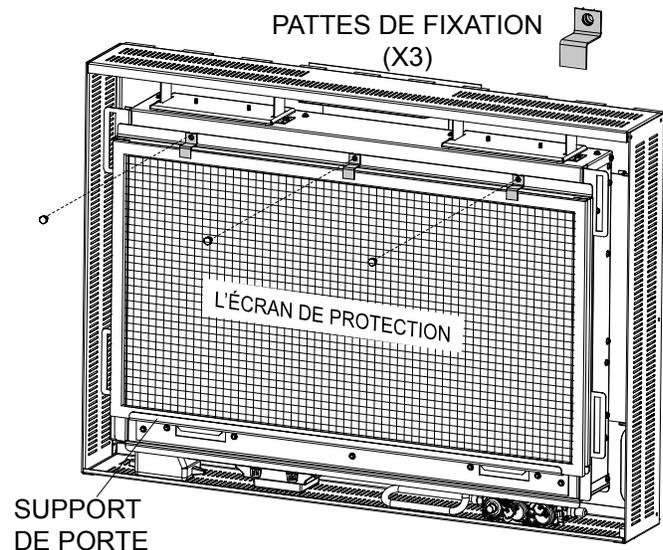
Fixez les panneaux comme illustré à l'aide des 17 #8 X 3/8" vis fournies.

- 4 vis pour le panneau supérieur.
- 3 vis pour le panneau inférieur.
- 5 vis pour chacun des panneaux latéraux.

### 5.2 installation / enlèvement de l'écran de protection

**Cet appareil a été expédié avec un écran de protection assemblée. Il été conçu à réduire le risque de brûlures à partir du chaud la vitre est à condition qu'avec l'appareil et sera être installée.**

- Retirez les 3 vis qui fixent la porte.
- Placez le bas de l'écran de protection dans le support de la porte. Pivotez le haut de l'écran de protection au cadre de porte et le sécurisez à l'aide des 3 vis attachées à l'écran de protection et les supports de la porte.



### 5.3 installation / enlèvement de la porte

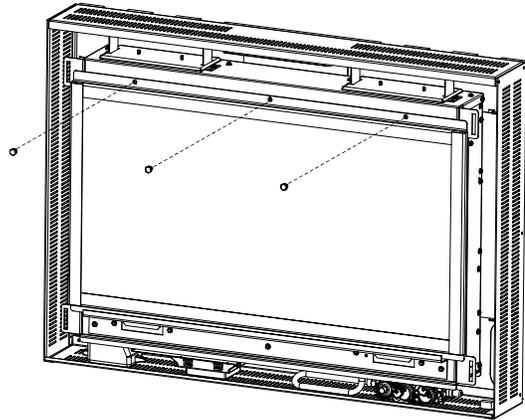
#### **! AVERTISSEMENT**

- La vitre peut être chaude. Ne touchez pas la vitre jusqu'à ce qu'elle ait refroidi.
- Si équipé avec les loquets de porte qui font partie d'un dispositif de sécurité, ils doivent être adéquatement verrouillés. Ne faites pas fonctionner l'appareil lorsque les loquets sont déverrouillés.
- Les matériaux de façade et de finition ne doivent pas nuire à la circulation de l'air dans les ouvertures d'air et les persiennes, ni au fonctionnement des persiennes ou des portes ni l'accès pour l'entretien. Respectez tous les dégagements aux matériaux combustibles
- Avant d'enlever la porte, éteignez l'appareil et attendez que ce dernier soit froid au toucher. Les portes sont lourdes et fragiles; manipulez avec soin.

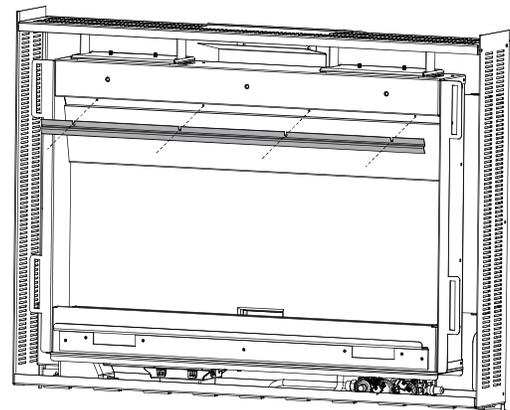
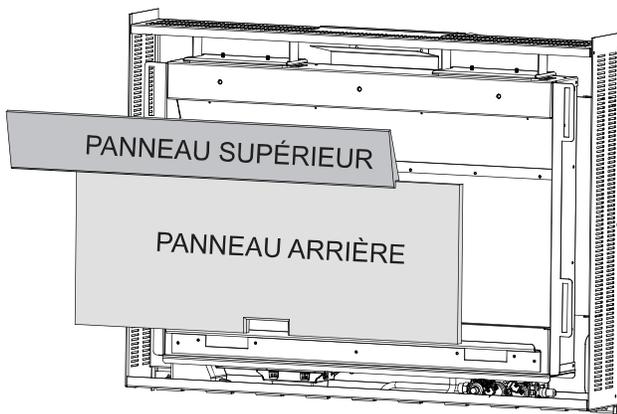
- Enlevez le contour (voir la section « installation / enlèvement du contour ») puis enlevez l'écran de protection (voir la section « installation / enlèvement de l'écran de protection »).
- Retirez les 3 vis servant à fixer la porte.
- Soulevez la porte vers le haut puis retirez.
- Inversez ces étapes pour réinstallez la porte, l'écran de protection, et le contour.

**note:**

Une barrière a été conçu à réduire le risque de brûlures à partir du chaude la vitre est à condition qu'avec l'appareil et sera être installée.



### 5.4 installation des panneaux similibrique



- Retirez soigneusement les 4 vis servant à fixer le support à briques.
- Déinstallez les panneaux de briques et retirez l'emballage.
- Centrez le panneau similibrique arrière sur la paroi arrière de la chambre de combustion, avec le bord inférieur reposant sur la bride arrière.
- Placez le panneau similibrique supérieur sur le dessus du panneau similibrique arrière. Alignez les trous du support à briques avec les trous de la chambre de combustion. Fixez à l'aide des 4 vis fournies.

### ! AVERTISSEMENT

- Nettoyez les braises vitrifiées avant d'installation. Assurez-vous qu'elles sont sèches avant de les disposer dans le plateau.
- Ne changez pas ou ni substituez pas les braises vitrifiées fournies avec cet appareil. En cas de remplacement, n'utilisez que les braises vitrifiées de rechange disponibles chez votre détaillant autorisé.
- Ne déposez qu'une seule couche de braises vitrifiées sur le brûleur. Plus d'une couche de braises sur le brûleur aura pour effet de faire monter la flamme et créer de la suie.
- Ne placez aucun braises vitrifiées, ni vermiculite sur ou autour de l'ouverture de la veilleuse ni sur les orifices du brûleur. Ceci interférerait avec l'opération de la pilote

Éparpillez soigneusement les braises vitrifiées sur le plateau de manière uniforme. Assurez-vous qu'aucun morceau de verre ne tombe dans le zone de la veilleuse Si cela se produit, installez un nouveau sac dans votre aspirateur et aspirez les braises vitrifiées. Des braises vitrifiées de rechange peuvent être commandées auprès de votre détaillant autorisé. Dans certaines installations, des braises vitrifiées placées par-dessus le brûleur orifices peuvent causer un bruit de soufflement. À éliminer ce bruit, éloignez simplement les braises vitrifiées des orifices du brûleur.

**note:**

La répartition des braises vitrifiées sur les orifices du brûleur aura une incidence sur la hauteur de la flamme. Lorsque les flammes empiètent sur les braises vitrifiées, celles-ci peuvent se décolorer légèrement et les bords peuvent ramollir.

**note:**

N'utilisez pas plus de composants décoratives de ce qui est fourni avec l'appareil.

### Nettoyage des braises vitrifiées

Il est possible qu'un film huileux recouvre les braises. Avant de les disposer dans le plateau, nettoyez les braises avec un savon à vaisselle doux, égouttez-les, rincez-les à fond et laissez-les sécher.

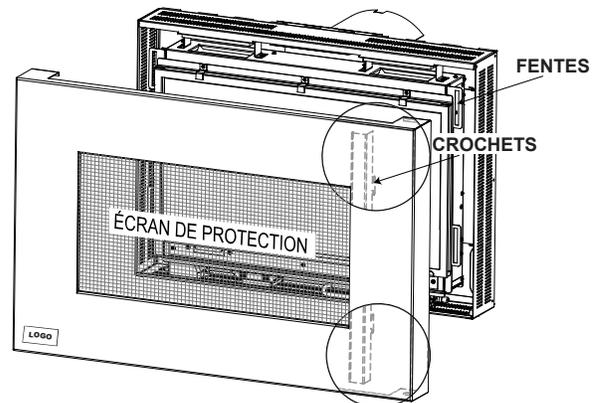
## 5.6 installation / enlèvement du contour

**Une barrière conçue à réduire le risque de brûlures à partir du chaud la vitre est à condition qu'avec l'appareil et sera être installée.**

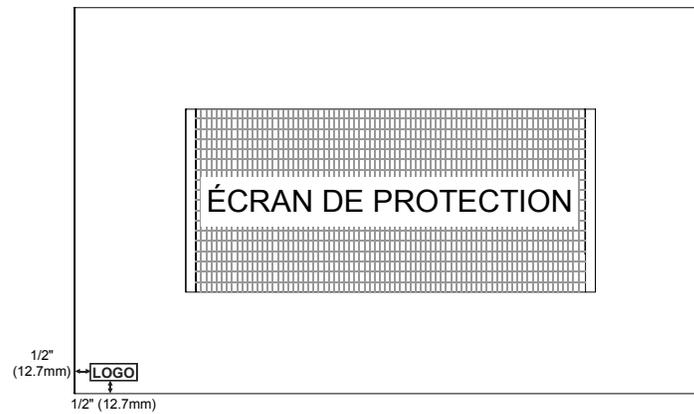
- A. Soulevez le contour et glissez les crochets dans les fentes de l'appareil.
- B. Laissez le contour glisser en place vers le bas.

**note:**

Lors de l'installation du contour, assurez-vous qu'aucun fil ne soit plié ni exposé.



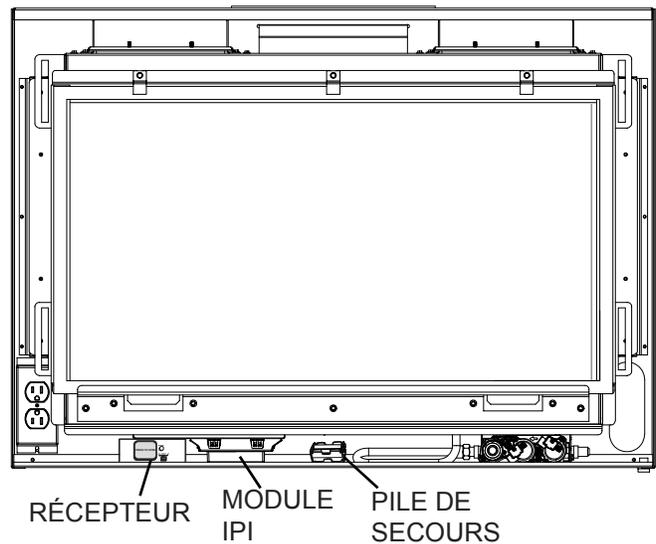
## 6.2 mise en place du logo



## 6.0 installation optionnelle

### 6.1 emplacement et câblage du récepteur de la télécommande

- A. Placez le récepteur contre le panneau d'enceinte inférieur, le plus près possible du module IPI. Retenez en place avec la bande velcro fournie.
- B. Pour l'information à propos du câblage, voir la section « schéma de câblage ».





## AVERTISSEMENT

- Si ces instructions ne sont pas suivies à la lettre, un incendie ou une explosion pourraient s'ensuivre, causant des dommages matériels, des blessures corporelles ou des pertes de vie.
- Si applicable, allumez toujours la veilleuse, que ce soit pour la première fois ou lorsque l'approvisionnement en gaz est épuisé, avec la porte vitrée ouverte ou retirée.

Assurez-vous que l'arrivée de gaz au brûleur est continue avant d'installer la porte. Lorsqu'il est allumé pour la première fois, l'appareil dégagera une légère odeur pendant quelques heures. Cela est une condition normale temporaire causée par le conditionnement des bûches et l'évaporation des peintures et lubrifiants internes utilisés dans le processus de fabrication; elle ne se reproduira plus. Après de longues périodes sans utiliser l'appareil, comme à la suite de vacances ou à la fin de l'été, il se peut qu'une légère odeur se dégage pendant quelques heures. Ceci est causé par des particules de poussière brûlant dans l'échangeur de chaleur. Dans les deux cas, ouvrez une fenêtre pour aérer la pièce.

### POUR VOTRE SÉCURITÉ, LISTEZ CE QUI SUIV AVANT D'ALLUMER L'APPAREIL:

- Ne pas allumer si des enfants ou d'autres individus à risque sont à proximité de la veilleuse.
- Cet appareil est équipé d'un dispositif d'allumage qui allume automatiquement la veilleuse. N'essayez pas de l'allumer manuellement.
- Avant d'allumer, sentez autour de l'appareil et près du plancher afin de vous assurer qu'il n'y a pas de fuite de gaz. Certains gaz sont plus lourds que l'air et se déposeront au niveau du plancher.
- N'utilisez pas cet appareil si une partie quelconque a été submergée. Contactez immédiatement un technicien qualifié pour l'inspecter et pour remplacer toute pièce du système de contrôle et du contrôle du gaz qui aurait été submergée.

### QUE FAIRE SI VOUS DÉTECTEZ UNE ODEUR DE GAZ

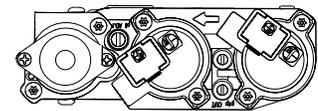
- Coupez l'alimentation en gaz à l'appareil.
- Ouvrez les fenêtres.
- N'allumez aucun appareil.
- Ne touchez à aucun interrupteur électrique; n'utilisez aucun téléphone dans votre immeuble.
- De la maison d'un voisin, appelez immédiatement votre fournisseur de gaz et suivez ses instructions.
- Si vous ne pouvez pas rejoindre votre fournisseur de gaz, appelez le service des incendies.

### INSTRUCTIONS D'ALLUMAGE

#### note:

Cet appareil est équipé d'un dispositif d'allumage qui s'allume automatiquement la veilleuse. N'essayez pas de l'allumer manuellement.

- Arrêtez! Lisez les consignes de sécurité ci-dessus.
- Enlevez tous les piles de la télécommande et régler le thermostat au réglage minimum, si équipé.
- Coupez l'alimentation électrique à l'appareil.
- Ouvrir la porte de l'appareil, si équipé.
- Tournez le bouton de contrôle du gaz vers la droite à « OFF ». (Elle est situé sur le connecteur flexible).
- Attendez cinq (5) minutes pour que le gaz puisse s'échapper. Si vous détectez une odeur de gaz, incluant au niveau du plancher, **ARRÊTEZ!** et suivez les instructions ci-dessus « QUE FAIRE SI VOUS DÉTECTEZ UNE ODEUR DE GAZ ». Continuez à l'étape suivante si vous ne sentez pas de gaz.
- Tournez le soupape fermeture manuelle vers la gauche à « ON ».
- Rétablissez l'alimentation électrique à l'appareil et installez les piles dans le télécommande, si équipé. Régler le thermostat à la position désirée, si équipé.
- Tournez l'interrupteur murale de l'appareil à la position « ON ».
- Si l'appareil ne fonctionne pas, suivre les instructions de « couper l'alimentation de gaz » et puis appelez votre technicien de service ou fournisseur de gaz.



### COUPEZ L'ALIMENTATION DE GAZ

- Régler le thermostat à la réglage le plus bas, si équipé.
- Tournez l'interrupteur murale de l'appareil à la position « OFF ».
- Coupez l'alimentation électrique à l'appareil si un travail d'entretien doit être faites.
- Tournez le soupape fermeture manuelle vers la gauche « OFF ». Ne forcez pas.

## 8.1 veilleuse sur demande

Cet appareil est équipé d'un système de veilleuse à allumage intermittent (IPI) « Sur demande » qui comprend également un mode de veilleuse permanente (CPI) avec une minuterie intégrée de sept jours. Ce système minimise l'empreinte carbone de votre appareil et réduit sa consommation annuelle de combustible ainsi que son coût de fonctionnement.

En mode intermittent (IPI), la veilleuse s'allume avant le brûleur principal, lorsque l'appareil est allumé à l'aide d'un interrupteur, d'une télécommande ou d'un appel de chaleur par le thermostat (s'il y a lieu). Une fois l'appareil éteint (ou l'appel de chaleur satisfait), le brûleur principal et la veilleuse s'éteignent.

Le mode continu (CPI) est destiné à améliorer les performances de l'appareil pendant la phase d'allumage dans des climats plus froids et par temps extrême en maintenant le système au chaud lorsque le brûleur principal n'est pas allumé. Cependant, la fonction de minuterie permet d'éteindre automatiquement la veilleuse lorsque l'appareil n'est pas utilisé pendant sept jours afin de réduire la consommation de combustible.

Lorsque le mode continu (CPI) est activé, la veilleuse reste allumée après que le brûleur principal soit éteint. Une minuterie commencera alors le décompte pendant environ sept jours avant d'éteindre la veilleuse si l'appareil n'est pas utilisé. Ce décompte se réinitialisera chaque fois que le brûleur principal de l'appareil sera allumé. Par conséquent, si l'appareil est utilisé régulièrement sur une base journalière, la veilleuse restera allumée. Ce système ne requiert donc pas que l'utilisateur se souvienne d'éteindre la veilleuse à l'approche de l'été, évitant de consommer inutilement du combustible tout en demeurant prêt à être rallumé lorsque le temps froid est de retour.



Votre appareil peut être équipé d'un interrupteur anticondensation ACS ou d'une télécommande qui vous permet de sélectionner les modes IPI ou CPI.

Si votre appareil est équipé d'un interrupteur ACS, il offre la possibilité de changer de mode. Si l'interrupteur est installé avec le fil bleu orienté vers le haut, basculer l'interrupteur vers le HAUT activera la veilleuse permanente avec la minuterie tandis que basculer l'interrupteur vers le BAS activera le mode d'allumage intermittent de la veilleuse. Si l'interrupteur est installé avec le fil blanc orienté vers le haut, c'est l'inverse qui se produit.

Si votre appareil est pourvu d'une télécommande qui vous permet de sélectionner les modes IPI ou CPI, reportez-vous aux instructions de fonctionnement de la télécommande.

Pour démarrer la veilleuse, en allumant le brûleur principal à l'aide de l'interrupteur, de la télécommande ou du thermostat, et ensuite en l'éteignant, réactivera le mode veilleuse permanente et réinitialisera la minuterie de sept jours.

Pour plus d'informations, consultez le site [www.napoleon.com/pilotondemand](http://www.napoleon.com/pilotondemand).

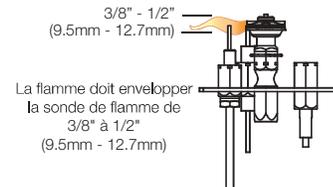
## 9.1 réglages de la veilleuse

Ajustez la vis de la veilleuse pour obtenir une flamme de taille normale. Tournez vers la droite pour réduire l'apport de gaz.

### **Vérifiez la pression:**

Pour vérifier la pression d'arrivée, tournez la vis (A) vers la gauche deux à trois tours puis emboîtez le tube du manomètre sur la pointe d'essai. Le manomètre doit indiquer la pression comme décrit sur le diagramme ci-dessous. Vérifier la pression avec brûleur principal sur « HI ».

La vérification de la pression de sortie s'effectue comme ci-dessus en utilisant la vis (B). Le manomètre doit indiquer la pression comme décrit sur le diagramme ci-dessous. Vérifier la pression avec le brûleur principale sur « HI ».



**Après avoir pris la lecture des pressions, assurez-vous de tourner fermement les vis vers la droite pour sceller. Ne serrez pas trop fort.**

Vérifiez pour des fuites en appliquant une solution d'eau savonneuse.

Avant d'effectuer le réglage de la veilleuse, assurez-vous que l'assemblage de la veilleuse n'a pas été peint. S'il y a des traces de peinture ou de surpulpvrisation, enlevez-les de l'assemblage de la veilleuse ou remplacez-le. Une toile d'émeri ou un tampon récurage (comme Scotch-Brite™) peut être utilisé pour enlever la peinture sur la hotte de la veilleuse, sur l'électrode et sur la capteur de flamme.

Pression	Gaz Naturel (pouces)	Gaz Naturel (millibars)	Propane (pouces)	Propane (millibars)
<b>Arrivée</b>	*7" (minimum 4,5")	17,4mb (minimum 11,2mb)	13" (minimum 11")	32,4mb (minimum 27,4mb)
<b>Sortie</b>	3,5"	8,7mb	10"	24,9mb

\* Pression d'alimentation maximale ne devrait pas dépasser 13"

## 9.2 réglage du venturi

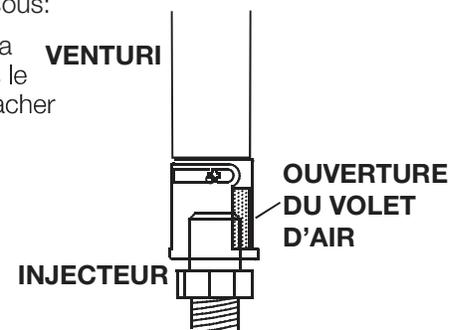
L'ouverture du volet d'air a été pré-réglée en usine selon le tableau ci-dessous:

Indépendamment de l'orientation du venturi, plus le volet est fermé, plus la flamme est jaune et aura tendance à causer des dépôts de carbone. Plus le volet est ouvert, plus la flamme est bleue et plus elle a tendance à se détacher des orifices du brûleur. La flamme peut ne pas être jaune immédiatement; allouez de 15 à 30 minutes pour que la couleur finale de la flamme se stabilise.

**LE RÉGLAGE DU VOLET D'AIR DOIT ÊTRE EXÉCUTÉ PAR UN TECHICIEN OU INSTALLATEUR QUALIFIÉ.**

### **note:**

Il est important que l'injecteur soit correctement inséré dans le venturi.



### **TABLEAU DE RÉGLAGE DU VENTURI**

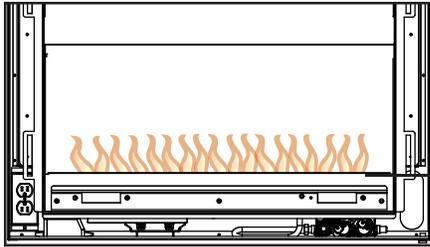
COMBUSTIBLE	CWHD31
GN	1/16" (1,6mm)
P	1/8" (3,2mm)

# réglages

FR

## 9.3 caractéristiques de la flamme

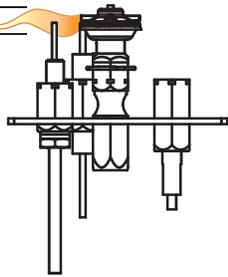
Il est important d'effectuer périodiquement une inspection visuelle de la flamme de la veilleuse et du brûleur. Comparez-les à ces illustrations. Si des flammes paraissent anormales, contactez un technicien de service.



Hauteur  
approximative  
de la flamme  
4" - 5"

3/8" - 1/2"  
(9.5mm - 12.7mm)

La flamme doit envelopper  
la sonde de flamme de  
3/8" à 1/2"  
(9.5mm - 12.7mm)



## AVERTISSEMENT

- Coupez l'alimentation en gaz et l'alimentation électrique avant de procéder à l'entretien de l'appareil.
- L'appareil peut être chaud. Attendez qu'il soit refroidi avant d'en faire l'entretien.
- N'utilisez pas de produits abrasifs.
- Ne peignez pas l'assemblage de la veilleuse.

Cet appareil et son système d'évacuation devraient être inspectés avant la première utilisation et au moins une fois l'an par un technicien de service qualifié. Les vérifications suggérées doivent être effectuées par un technicien qualifié. L'espace entourant l'appareil doit être gardé propre et libre de matériaux combustibles, d'essence ou d'autres liquides et vapeurs inflammables. Les apports d'air comburant et d'air de connection ne doivent pas être obstrués.

### note:

Attention: Lors de l'entretien des contrôles, assurez-vous d'identifier chacun des fils avant de les débrancher. Une réinstallation incorrecte des fils peut occasionner un mauvais fonctionnement et être dangereuse.

1. Pour nettoyer le brûleur principal et la veilleuse adéquatement, il faut retirer les bûches, les roches ou la vitre afin de dégager les deux ensembles.
2. Gardez le compartiment des contrôles, les composants décoratifs, le brûleur, le volet d'air et l'espace entourant les bûches propres en brossant ou en passant l'aspirateur au moins une fois l'an.
3. Assurez-vous que tous les orifices des brûleurs produisent des flammes. Nettoyez tous les orifices qui n'ont pas de flamme ou dont la flamme ne brûle pas adéquatement.
4. Assurez-vous que la flamme de la veilleuse est assez puissante pour envelopper la sonde de flamme et/ou le thermocouple/thermopile et qu'elle atteigne le brûleur.
5. Si votre appareil est fourni avec une écran de protection, le nettoyage peut être nécessaire en raison d'un excès de poussière / peluches des tapis, animaux, etc. utilisez un l'attachement du brosse sur aspirateur pour nettoyer l'écran.
6. Si votre appareil est fourni avec les détendeur de portes assurez-vous que le système fonctionne efficacement. Assurez que le joint d'étanchéité n'est pas usé ou endommagé. Remplacer si nécessaire.
7. Remettez en place les bûches, les roches ou la vitre nettoyées, si équipé. Omettre de positionner les composants décoratifs adéquatement peut causer des dépôts de carbone qui peuvent se déposer à l'intérieure de la chambre de combustion et sur les surfaces extérieures entourant d'évent.
8. Vérifiez si le brûleur principal allume sur tous les orifices lorsque le bouton de contrôle du gaz est à « ON ». Un temps d'allumage total de 5 à 10 secondes est satisfaisant. Si l'allumage prend plus de temps, consultez votre revendeur agréé ou du distributeur.
9. Inspectez visuellement l'appareil pour des dépôts de carbone. À l'aide d'une balayette ou d'une brosse, enlevez le carbone et aspirez-le avec un aspirateur ou mettez-le au rebut.
10. **Cette étape n'est pas pour les appareils d'événements libres:** Vérifiez que l'appareil correctement mise à l'évent. Vérifiez que le système de cheminée est sûr et accessible. (Si pour auqu'un raison le système d'air est démonter, installez et scellé conformément aux instructions d'installation fournies).

### AVERTISSEMENT

- Le caisson devient très chaud lors du fonctionnement. Laissez l'appareil se refroidir complètement ou portez des gants antichaleur avant d'effectuer l'entretien.
- Ne jamais aspirer des braises qui sont chaudes.
- Ne peignez pas l'assemblage de la veilleuse.

- Cet appareil nécessite un entretien qui devra être effectué sur une base annuelle.
- L'entretien devrait inclure un nettoyage, le remplacement des piles, une inspection du système d'évent, du brûleur, des éléments décoratifs internes et de la chambre de combustion. Consultez la section pour l'enlèvement de la porte et retirez la porte comme indiqué. Consultez la section pour l'enlèvement de l'écran de protection et retirez la porte comme indiqué.
- Enlevez soigneusement les éléments décoratifs internes s'il y a lieu (bûches, braises de verre, panneaux de brique, etc.)
- À l'aide d'un aspirateur muni d'une brosse souple, aspirez les saletés, les débris et les dépôts de carbone sur les bûches, la chambre de combustion et le brûleur. Pour les braises de verre, suivez les instructions de prénettoyage.

#### note:

Vous devrez nettoyer le capteur de flamme à l'aide d'un morceau de laine d'acier ou un tampon récurage (Scotch-Brite<sup>MD</sup>) afin de retirer toute trace d'oxydation. Nettoyez l'assemblage du pilote à l'aide d'un aspirateur muni d'une brosse souple. Il est important de ne pas peindre l'assemblage de la veilleuse.

- Enlevez aussi tout dépôt se trouvant sur l'assemblage de la veilleuse et aussi, s'il y a lieu, sur la thermopile, le thermocouple, le capteur de flamme et l'allumeur.
- Inspectez tous les joints d'étanchéité accessibles et remplacez-les au besoin.
- Accédez à la soufflerie, s'il y a lieu, puis nettoyez à l'aide d'une brosse souple et d'un aspirateur.
- Réinstallez tous les composants dans l'ordre inverse.
- Inspectez le système de surpression. L'appareil dissipe la pression par la porte vitrée ou par les clapets sur le dessus du caisson. Assurez-vous qu'ils ouvrent sans restriction et qu'ils ferment de façon étanche. Si la vitre de la porte est fissuré, remplacer. Seulement utiliser le verre fourni par votre détaillant autorisé.
- Vérifiez si la soupape de gaz de la veilleuse et les boutons Hi / Lo bougent librement (s'il y a lieu) - remplacez si vous constatez de la rigidité dans le mouvement.
- Vérifiez tous les branchements du gaz pour des fuites de gaz, en amont et en aval de la soupape de gaz incluant les connexions du tube de la veilleuse.

## 10.1 soins de la vitre

### AVERTISSEMENT

- Nettoyer pas la vitre lorsqu'elle est chaude! N'employez pas de détergents abrasifs pour nettoyer la vitre.

Polissez légèrement à l'aide d'un linge propre et sec pour enlever la poussière et les traces de doigts. Nettoyez les deux côtés de la vitre avec un nettoyant sans ammoniac après les dix premières heures de fonctionnement.

#### note:

Les nettoyants à base de vinaigre procurent habituellement une surface propre et sans traces.

Par la suite, nettoyez aussi souvent qu'il le faudra, sinon la vitre risque de rester marquée en permanence.

Ne touchez pas la surface intérieure ou extérieure de la vitre avec des lames de rasoir, de la laine d'acier ou d'autres objets métalliques puisque la mince couche de métal retirée de l'objet pourrait se déposer sur le revêtement causant une décoloration ou une égratignure. Plus important encore, cela peut rayer la surface du verre réduisant ainsi sa puissance.

Ne pas faire fonctionner l'appareil avec la vitre brisée, les fuites de gaz de combustion peut résulter.

Contactez votre détaillant local autorisé pour les instructions de nettoyage complètes.

Si la vitre devait fissurer pendant que le feu brûle, n'ouvrez pas la porte jusqu'à ce que le feu s'éteigne et n'utilisez pas l'appareil jusqu'à ce que la vitre ait été remplacée par une nouvelle, disponible chez votre détaillant autorisé. **N'UTILISEZ PAS DE MATÉRIAUX SUBSTITUTS.**

L'appareil est muni d'une 5mm en verre céramique. Remplacez uniquement avec une pièce pour le foyer disponible chez votre détaillant autorisé. **N'UTILISEZ PAS DE MATÉRIAUX SUBSTITUTS.**

### 10.3 soins des pièces plaquées

Si l'appareil est muni de pièces plaquées, vous devez enlever toutes traces de doigts ou autres marques des surfaces plaquées avant d'allumer l'appareil pour la première fois. Utilisez les nettoyants sans ammoniaque ou à base de vinaigre. Si la surface plaquée n'est pas bien nettoyée avant le premier allumage de l'appareil, elle risque de rester marquée en permanence. Une fois que la surface plaquée aura chauffé, les traces de doigts et le gras n'affecteront plus la surface et très peu d'entretien sera requis; vous n'aurez qu'à l'essuyer au besoin. Une combustion prolongée à haute température avec la porte ouverte peut causer une décoloration des pièces plaquées.

**note:**

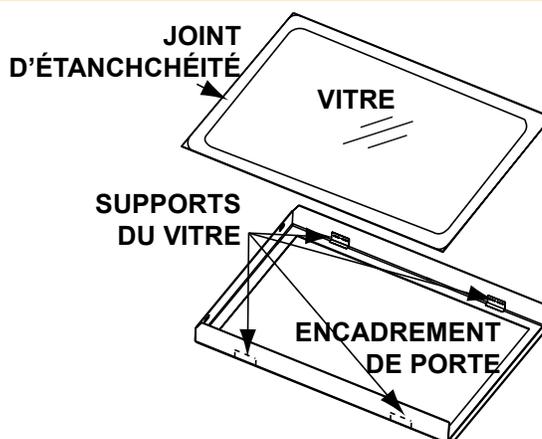
L'emballage de protection sur les pièces plaquées s'enlève mieux lorsque l'assemblage est à température ambiante ou lorsqu'il est chauffé (c.à.d. avec un séchoir à cheveux ou une autre source de chaleur similaire).

### 10.4 remplacement de la vitre de porte

#### ! AVERTISSEMENT

- N'utilisez pas de matériaux de substitution.
- La vitre peut être chaude, ne touchez pas la vitre jusqu'à ce qu'elle ait refroidi.
- Usez de prudence lorsque vous enlevez et jetez des débris de verrou des composants endommagés. Assurez-vous d'aspirer tous les débris de verre à l'intérieur de l'appareil avant de le faire fonctionner.
- Ne frappez pas, ne claquez pas et n'égratinez pas la porte vitrée. Ne faites pas fonctionner l'appareil lorsque la porte vitrée est enlevée, fissurée, brisée ou égratignée

1. Placez le cadre de la porte avec la devanture vers le bas en prenant soin de ne pas égratigner la peinture.
2. Centrez la vitre avec joint d'étanchéité dans le cadre avec le côté épais du joint d'étanchéité orienté vers le haut.
3. Pliez les pattes de retenue situées sur le cadre par-dessus le joint d'étanchéité pour retenir la vitre en place. Faites attention à ne pas casser la vitre.



## 11.0 pièces de rechange

FR

### **AVERTISSEMENT**

- Omettre de positionner les pièces conformément à ce manuel ou d'utiliser uniquement des pièces spécifiquement approuvées pour cet appareil peut causer des dommages matériels ou des blessures corporelles.

Contactez votre détaillant pour les questions concernant les prix et la disponibilité des pièces de remplacement. Normalement, toutes les pièces peuvent être commandées chez votre détaillant autorisé.

**Pour un remplacement de pièce sous garantie, une photocopie de la facture originale sera requise afin de pouvoir honorer la demande.**

Lorsque vous commandez des pièces, donnez toujours l'information suivante:

- Modèle et numéro de série de l'appareil
- Date d'installation de l'appareil
- Numéro de la pièce
- Description de la pièce
- Fini

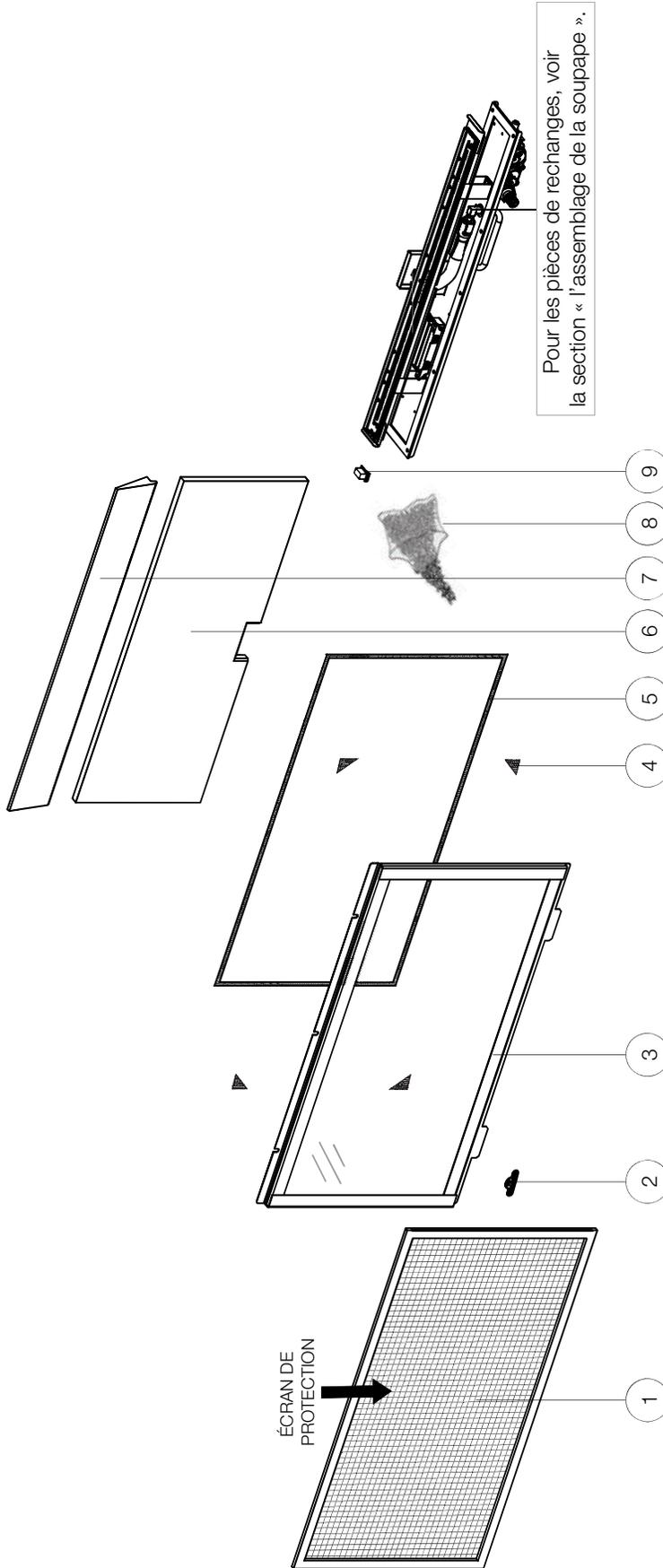
**Pièces, numéro des pièces et s'il soit disponible peut changer sans préavis.**

**Parties identifiées comme garnie seront livrés dans 2 à 5 jours pour la plupart des destinations de livraison.**

**Pièces non identifiées que stockés seront livrés dans un délai de 2 à 4 semaines pour la plupart des cas.**

**Pièces identifiées comme « SO » sont commande spéciale et peuvent prendre jusqu'à 90 jours pour la livraison.**

11.1 vue d'ensemble

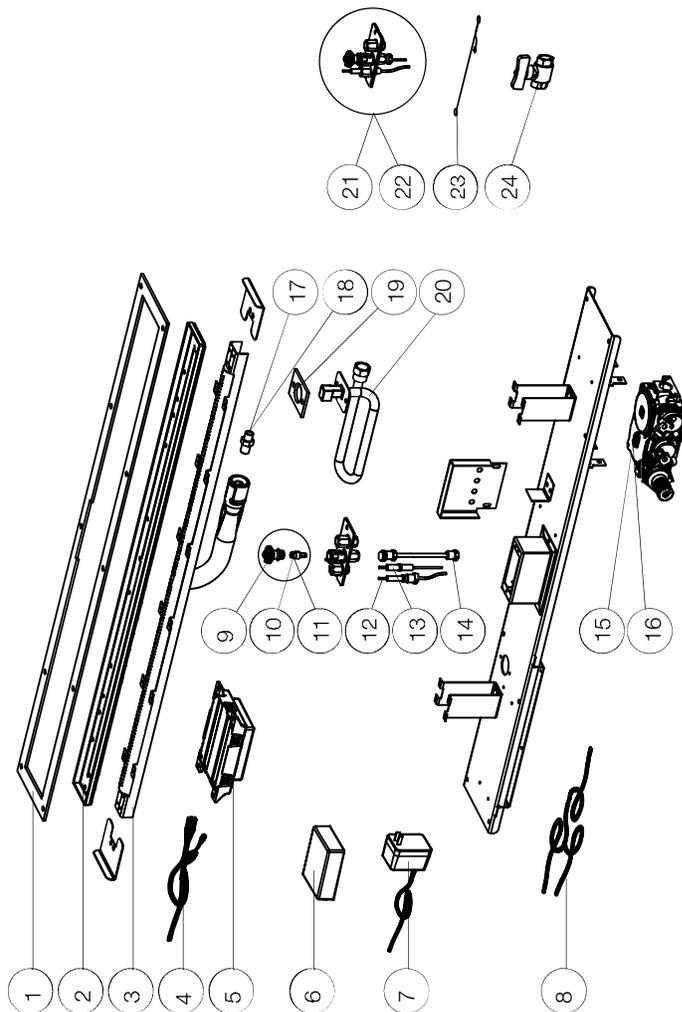


Les articles peuvent différer de celles illustrées.

Réf.	No. de Pièce	Description	En Stock
1	W565-0121-SER	Écran de protection (GD576)	Oui
2	W385-0430	Logo Continental	Oui
3	W010-2333	Assemblage de la porte	Oui
4	W667-0018-SER	Ruban de joint d'étanchéité (x4)	Oui
5	W562-0009	Joint d'étanchéité de la porte	Oui

Réf.	No. de Pièce	Description	En Stock
6	W475-0726	Panneau similibrique arrière	Oui
7	W475-0727	Panneau similibrique supérieur arrière	Oui
8	W300-0142	Braises de verre topaze (0.75lb sac)	Oui
9	W660-0009	Interrupteur on / off	Oui

## 11.2 l'assemblage de la soupape



Ces articles peuvent différer de celles illustrées.

Réf.	No. de Pièce	Description	En Stock
1	W290-0171	Joint d'étanchéité de l'assemblage de la soupape	Oui
2	W710-0035	Plateau de média	Oui
3	W100-0130	Assemblage du brûleur	Oui
4	W010-1986	Harnais de fils du panneau de contrôle	Oui
5	W190-0175	Module de contrôle	Oui
6	W010-3016	Sauvegarde de piles	Oui
7	W707-0010	Transformateur	Oui
8	W750-0220	Harnais de fils à distance	Oui
9	W335-0039	Hotte de veilleuse	Oui
10	W455-0070	Injecteur de veilleuse (GN)	Oui
11	W455-0068	Injecteur de veilleuse (P)	Oui
12	W245-0025	Capteur de flamme	Oui

Réf.	No. de Pièce	Description	En Stock
13	W240-0011	Électrode (avec fil)	Oui
14	W720-0062	Tube de veilleuse (avec raccords)	Oui
15	W725-0065	Soupape (GN)	Oui
16	W725-0066	Soupape (P)	Oui
17	W456-0047	Injecteur de brûleur #47 (GN)	Oui
18	W456-0057	Injecteur de brûleur #57 (P)	Oui
19	W290-0157	Joint d'étanchéité du collecteur	Oui
20	W432-0103	Collecteur flexible	Oui
21	W010-2763	Assemblage de veilleuse (GN)	Oui
22	W010-2808	Assemblage de veilleuse (P)	Oui
23	W750-0214	Fil de terre (12")	Oui
24	W725-0046	Soupape d'arrêt	Oui



# 13.0 guide de dépannage

FR

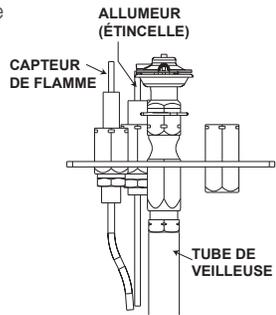
## ! AVERTISSEMENT

- Allumez toujours la veilleuse, que ce soit pour la première fois ou lorsque l’approvisionnement en gaz est épuisé, avec la porte vitrée ouverte ou retirée.
- Coupez l’alimentation en gaz et l’alimentation électrique avant de procéder à l’entretien de l’appareil.
- L’appareil peut être chaud. N’effectuez aucun entretien jusqu’à ce que l’appareil soit refroidi.
- N’utilisez pas de nettoyeurs abrasifs

symptôme	problème	solution
----------	----------	----------

La flamme du brûleur principal est bleue, paresseuse et transparente (Ce n’est pas applicable dans les appareils d’extérieur)	Système d’évacuation bloqué.  Installation incorrecte.	- Enlevez ce qui obstrue. Dans des conditions de froid extrême, une accumulation de glace peut se former sur la terminaison et devrait être enlevée lorsque nécessaire. (Pour minimiser les chances que cela survienne de nouveau, il est recommandé que les événements qui passent à travers des espaces non chauffés [greniers, garages, espaces réduits] soient recouverts d’un manchon isolant en mylar).  - Voir la section « évacuation » pour vérifier le bon emplacement des collets de solin.
----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	--------------------------------------------------------------	--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

Les flammes sont régulièrement trop grandes ou trop petites. Il se produit des dépôts de carbone.



La pression du gaz est trop faible ou trop forte.	- <b>Vérifiez la pression:</b> Pour vérifier la pression d’arrivée, tournez 2 ou 3 fois la vis (A) vers la gauche, puis emboîtez le tube du manomètre sur la pointe d’essai. Le manomètre doit indiquer la pression comme décrit sur le diagramme ci-dessous. Assurez-vous que le brûleur principal fonctionne à « HI ». La pression de sortie peut être vérifiée de la même façon en utilisant la vis (B). Le manomètre doit indiquer la pression comme décrit sur le diagramme ci-dessous. Assurez-vous que le brûleur principal fonctionne à « HI ». <b>Après avoir pris la lecture des pressions, assurez-vous de tourner fermement les vis vers la droite pour sceller. NE SERREZ PAS TROP FORT.</b> Vérifiez pour des fuites en appliquant une solution d’eau savonneuse.
---------------------------------------------------	---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

Pression	Gaz Naturel (pouces)	Gaz Naturel (millibars)	Propane (pouces)	Propane (millibars)
Arrivée	*7" (minimum 4,5")	17,4mb (minimum 11,2mb)	13" (minimum 11")	32,4mb (minimum 27,4mb)
Sortie	3,5"	8,7mb	10"	24,9mb

**\*Pression d’alimentation maximale ne doivent pas dépasser 13”**

Le volet d’air est réglé incorrectement.	- Voir la section « réglage du venturi » pour le réglage de l’ouverture du volet d’air dans le manuel d’installation.
------------------------------------------	-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

Du carbone se dépose sur la vitre, les bûches, les roches, les composants décoratifs ou les parois de la chambre de combustion.	Le volet d’air est bloqué.  La flamme effleure la vitre, les bûches, les roches, les composants décoratifs ou les parois de la chambre de combustion.	- Assurez-vous que l’ouverture du volet d’air n’est pas bloquée par des fibres ou autres obstructions.  - Vérifiez si les composants décoratifs sont positionnés correctement. - Augmentez l’ouverture du volet d’air pour augmenter le volume d’air primaire. - Vérifiez le débit d’alimentation: vérifiez que la pression du collecteur et la grandeur de l’injecteur soient telles que spécifiées sur la plaque d’homologation. - Vérifiez si les joints d’étanchéité de la porte ne sont pas brisés ni manquants et qu’ils sont étanches. - Vérifiez que les deux conduits d’événement ne soient pas troués et qu’ils soient bien scellés à tous les joints. - Vérifiez si l’élévation minimale par pied (mètre) est conforme pour toute évacuation horizontale.
---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

Une pellicule blanche ou grise se forme.	Le soufre du combustible se dépose sur la vitre, les bûches ou les parois de la chambre de combustion.	- Nettoyez la vitre avec un nettoyeur recommandé. <b>NETTOYER PAS LORSQU’ELLE EST CHAUDE.</b> - Si vous nettoyez pas les dépôts régulièrement, la vitre risque de rester marquée en permanence.
------------------------------------------	--------------------------------------------------------------------------------------------------------	----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

On détecte l’odeur des gaz de combustion dans la pièce, maux de tête.	L’appareil refoule les gaz de combustion dans la pièce. (Ce n’est pas applicable dans les appareils d’extérieur).	- Vérifiez tous les joints scellés de la porte. - Vérifiez si la cheminée ne serait pas bloquée. - Vérifiez que les conduits d’événements sont installés correctement. - La pièce est sous pression négative; augmentez l’apport d’air frais.
-----------------------------------------------------------------------	----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

symptôme	problème	solution
La veilleuse ne s'allume pas. Il y a du bruit mais aucune étincelle au brûleur de la veilleuse.	Câblage: pénurie, connexion desserrée (rectification de la flamme pauvres).	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Vérifiez qu'il n'y a pas de connexions desserrées du thermocouple ni sonde de flamme.</li> <li>- Vérifiez l'interrupteur de bloc n'est pas endommagée ou trop serré. Vérifiez si les connexions de l'assemblage de la veilleuse sont serrées; vérifiez aussi si ces connexions ne causent pas de mise à la terre au niveau du métal. (Souvenez-vous que la flamme transporte le courant redresseur et non le gaz. Si la flamme se détache de la hotte, le circuit est rompu. Un mauvais injecteur ou une pression d'arrivée trop élevée peut causer la flamme de la veilleuse à se détacher)*. La tige de la sonde a possiblement besoin d'être nettoyée.</li> </ul>
	Aucun signal du télécommande avec ignition du veilleuse.	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Reprogrammer le code du récepteur.</li> <li>- Remplacer le récepteur.</li> </ul>
	Connexion desserrée.	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Vérifiez qu'il n'y ait pas de connexions desserrées de courts-circuits dans le filage du soupape ni de l'assemblage de la veilleuse.</li> </ul>
	Filage d'interrupteur inapproprié.	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Réparez le système avec un simple interrupteur <b>marche/arrêt</b>.</li> </ul>
	Composants de veilleuse sale, peint ou endommagée.	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Nettoyez la tige de la sonde avec une toile d'émeri (Scotch-Brite™) afin d'enlever toute contamination qui ait pu s'accumuler sur la tige de la sonde. Vérifiez la continuité avec un multimètre réglé sur Ohms au calibre le plus bas.</li> </ul>
Étincelle à la veilleuse mais celle-ci ne s'allume pas.	Alimentation en gaz.	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Vérifiez si la soupape à bille du conduite d'arrivée du gaz est « ouverte ».</li> <li>- Vérifiez si la pression d'arrivée est dans les limites acceptables. La pression d'arrivée ne doit pas excéder 13" de colonne d'eau (32,4mb).</li> </ul>
	Plus de propane.	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Remplissez le réservoir.</li> </ul>
	La ligne d'alimentation de la veilleuse peut contenir l'air.	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Répétez le processus d'étincelles plusieurs fois ou purger la conduite d'alimentation de la veilleuse.</li> </ul>
	Le module n'est pas mis à la terre.	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Assurez le bon polarité du thermocouple (si fourni).</li> <li>- Vérifiez si les assemblages de la veilleuse et de la soupape sont bien mis à la terre.</li> </ul>
	Récepteur (si équipé).	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Réinitialisez la programme: tenir le bouton de réinitialiser sur le récepteur attendre pour 2 bips. Relâcher le bouton après la deuxième bip. Pendant 20 secondes, appuyez sur le bouton de la télécommande accompagné d'une petite flamme, vous entendrez une bip additionnelle (cela confirmant que le code est réglé).</li> <li>- Remplacez le récepteur.</li> </ul>
	Soupape.	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Vérifiez le soupape et remplacer si nécessaire (attention à ne pas trop serrer le thermocouple).</li> </ul>
Continue de produire des étincelles et la veilleuse s'allume mais le brûleur principal ne s'allume pas.	Court-circuit ou connexion desserrée dans la tige de la sonde.	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Vérifiez toutes connexions. Vérifiez si les connexions de l'assemblage de la veilleuse sont serrées; vérifiez aussi si ces connexions ne causent pas de mise à la terre au niveau du métal.</li> </ul>
	Composants de veilleuse sale, peint ou endommagée.	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Nettoyez la tige de la sonde avec une toile d'émeri (Scotch-Brite™) afin d'enlever toute contamination qui ait pu s'accumuler sur la tige de la sonde. Vérifiez la continuité avec un multimètre réglé sur Ohms au calibre le plus bas.</li> </ul>
Interrupteur mural est en position « off »; la brûleur s'allume.	L'interrupteur mural est monté à l'envers.	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Inverse.</li> </ul>
	Interrupteur mural et/ou le fil est relié à la terre.	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Remplacer.</li> <li>- Vérifier la masse (court); réparer ou remplacer les fils.</li> </ul>
	Câble défectueux.	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Remplacer.</li> </ul>
Le télécommande ne fonctionne pas correctement.	La télécommande s'allume mais aucune étincelle ou flamme. (La télécommande est verrouillée).	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Réinitialiser en tournant l'alimentation « off » puis « on ».</li> </ul> <div style="border: 1px solid black; padding: 5px; margin-top: 10px;"> <p><b>note:</b> Si les piles de sauvegarde sont installés, ils doivent être enlevées pour programmer le télécommande.</p> </div>

symptôme	problème	solution
	Les piles du récepteur ou télécommande sont faibles.	- Remplacez les piles.
	Erreur de synchronisation.	- Réinitialiser le télécommande et le récepteur.
	Le télécommande est trop loin du récepteur.	- Voir la section « schéma de câblage ».
	Les broches de connecteur de fils sont courbées.	- Redresser les fils.
	Câblage de la soupape est endommagée	- Remplacez la soupape.
Moteur tourne, les bips fréquent se produit.	Les piles du récepteur sont faibles.	- Remplacez les piles.
Lumières ou la soufflerie ne fonctionnent pas (si équipé).	L'interrupteur de contrôle est à la mauvaise position.	- Vérifiez que l'interrupteur « on/off » est en position « I », ce qui indique le fonctionnement.
	L'interrupteur « COM » est débranché.	- Vérifiez que l'interrupteur « COM » est branché à l'avant du module de contrôle.
Les flammes sont très actives.	La porte est ouvert.	- Assurez-vous que la porte est bien fermée.
	Forte action de ventilation.	- Assurez-vous que l'évacuation est adéquatement scellée ou étranglez la sortie de l'évacuation avec la plaque de restriction. (La plaque de restriction n'est pas disponible pour toutes modèles).
L'appareil n'effectue aucune fonction.	Pas de puissance au système.	- Vérifiez que le disjoncteur est dans la position « <b>on</b> » position.
	L'interrupteur du récepteur est à la mauvaise position (si équipé).	- Vérifiez que le récepteur est dans la position « milieu ».
	La télécommande ne fonctionne pas.	- Vérifiez les pile ainsi que leur orientation.

## Le guide suivant est pour le système de SIT seulement:

La veilleuse ne s'allume pas. Aucun bruit et aucune étincelle au brûleur de la veilleuse. (Les lumières et la soufflerie fonctionnent, si équipé).

La boîte d'allumage a été verrouillée.

Choisissez l'une des trois méthodes suivantes pour réinitialiser le système:

1. Pour réinitialiser la boîte d'allumage lorsqu'elle a été verrouillée, coupez l'alimentation électrique et retirez les piles (s'il y a lieu) du récepteur.
2. Pour réinitialiser le tableau DFC lorsque celui-ci se trouve en mode verrouillé et que la DEL se clignote trois fois à l'aide du bouton **marche/arrêt** de l'émetteur:

**Étape 1:** Éteignez le système en appuyant sur le bouton **marche/arrêt**.

**Étape 2:** Après environ 2 secondes, appuyez de nouveau sur le bouton **marche/arrêt** de la télécommande. Le tableau se réinitialisera et la séquence d'allumage s'enclenchera de nouveau.

3. Pour réinitialiser le tableau lorsque celui-ci se trouve en mode verrouillé et que la DEL clignote trois fois à l'aide du cycle de flamme:

**Étape 1:** En mode de contrôle manuel de la flamme, utilisez la flèche vers le bas pour éteindre la flamme, une situation indiquée par le mot « **off** » affiché à l'écran de la télécommande.

**Étape 2:** Attendez environ 2 secondes et appuyez sur la flèche vers le haut; la séquence d'allumage se déclenchera.

### note:

En position « **off** », appuyez sur le bouton « **on** » de la télécommande. Environ 4 secondes après que le bouton « **on/off** » ait été enfoncé, le tableau d'allumage commencera à produire des étincelles. Au premier essai, le tableau d'allumage formera des étincelles pendant 60 secondes. S'il n'y a pas de correction de flamme, le tableau cessera de former des étincelles et le tableau se verrouillera.

Les produits CONTINENTAL® sont fabriqués conformément aux normes strictes du Système de Gestion de la Qualité mondialement reconnu ISO 9001 : 2015.

Les produits CONTINENTAL® sont conçus avec des composants et des matériaux de qualité supérieure, assemblés par des artisans qualifiés qui sont fiers de leur travail. Le brûleur et le montage de la soupape subissent un test de détection de fuite et d'allumage à une station de test de qualité. Une fois assemblé, chaque foyer est soigneusement inspecté par un technicien qualifié avant d'être emballé pour garantir que vous, le client, recevez le produit de qualité dont vous vous attendez de CONTINENTAL®.

### Garantie Limitée des Appareils au Gaz Continental®

Les matériaux suivants et la fabrication de votre nouveau foyer au gaz CONTINENTAL® sont garantis contre les défauts une période de 5 ans, ceci couvre: la chambre de combustion, l'échangeur de chaleur, le brûleur en acier / inoxydable, les bûches Phazer™ et les braises, les roches, la vitre en céramique (cassure thermique seulement), les pièces plaquées or contre le ternissement, les composants en porcelaine émaillée et les moulures d'extrusion en aluminium.\*

Les composants électriques (110V et millivolt) et les pièces soumises à l'usure sont couverts et CONTINENTAL® fournira gratuitement les pièces de rechange durant la première année de la garantie limitée. Ceci couvre: la soufflerie, les soupapes de gaz, l'interrupteur thermique, les interrupteurs, l'installation électrique, les télécommandes, l'allumeur, les joints d'étanchéité et l'assemblage de la veilleuse.\*

Les coûts de main-d'oeuvre relatifs aux réparations garanties ne sont pas couverts.

\* La fabrication de chaque modèle varie. La garantie s'applique uniquement aux composants disponibles avec votre appareil.

### Conditions et Limitations

CONTINENTAL® garantit ses produits contre les défauts de fabrication à l'acheteur d'origine seulement. L'enregistrement de la garantie n'est pas nécessaire. Fournissez simplement une preuve d'achat ainsi que le modèle et le numéro de série afin d'effectuer une réclamation de garantie. CONTINENTAL® se réserve le droit de demander à son représentant d'inspecter tous produits ou pièces avant d'honorer toute réclamation. L'achat doit avoir été fait par l'entremise d'un détaillant CONTINENTAL® autorisé et sous réserve des conditions et limitations suivantes :

La couverture de la garantie débute à partir de la date d'installation originale.

Cette garantie du fabricant n'est pas transférable et ne peut être prolongée par aucun de nos représentants.

L'appareil au gaz doit être installé par un installateur ou entrepreneur qualifié. L'installation doit être faite conformément aux instructions d'installation incluses avec le produit et à tous les codes d'incendie et de construction locaux et nationaux.

Cette garantie limitée ne couvre pas les dommages causés par un mauvais usage, un manque d'entretien, un accident, des altérations, des abus ou de la négligence et l'installation de pièces d'autres fabricants annulera cette garantie.

Cette garantie limitée ne couvre pas non plus les égratignures, les bossellements, la corrosion ou la décoloration causés par une chaleur excessive, des produits d'entretien chimiques et abrasifs ou l'écaillage des pièces en porcelaine émaillée, le bris par manipulation des bûches Phazer™ et des braises.

Au cours de la première année seulement, cette garantie s'applique à la réparation ou au remplacement des pièces garanties dont les matériaux ou la fabrication sont défectueux à la condition que le produit ait été utilisé conformément aux instructions de fonctionnement et dans des conditions normales.

Après la première année, concernant cette Garantie Limitée, CONTINENTAL® peut, à sa discrétion, se libérer entièrement de toutes obligations en ce qui concerne cette garantie en remboursant à l'acheteur d'origine le prix de gros de toute pièce garantie qui est défectueuse.

CONTINENTAL® ne sera pas responsable de l'installation, de la main-d'oeuvre ou autres dépenses relatives à la réinstallation d'une pièce garantie et de telles dépenses ne sont pas couvertes par cette garantie.

Nonobstant toutes les dispositions contenues dans cette Garantie Limitée, la responsabilité de CONTINENTAL® sous cette garantie est définie comme ci-dessus et elle ne s'appliquera à aucun dommage accidentel, consécutif ou indirect.

Cette garantie définit l'obligation et la responsabilité de CONTINENTAL® en ce qui concerne le foyer au gaz CONTINENTAL®. Toute autre garantie énoncée ou implicite en ce qui concerne ce produit, ses composants ou accessoires est exclue.

CONTINENTAL® n'endosse ni n'autorise aucun tiers à assumer en son nom, toute autre responsabilité concernant la vente de ce produit. CONTINENTAL® ne sera pas responsable d'une surchauffe, des refoulements, des déversements causés par des conditions environnementales telles que des toits, des bâtiments, la proximité d'arbres, de collines, de montagnes, une ventilation ou des événements inadéquats, une configuration d'évacuation excessive, un apport d'air insuffisant ou des pressions négatives qui peuvent ou non être causés par des systèmes mécaniques tels que les ventilateurs d'évacuation, les fournaies, les sècheuses de linge, etc.

Tous dommages causés à l'appareil, à la chambre de combustion, à l'échangeur de chaleur, aux garnitures de laiton ou autres composants par l'eau, les dommages causés par les intempéries, de longues périodes d'humidité, la condensation, des produits chimiques ou produits d'entretien nuisibles ne seront pas la responsabilité de CONTINENTAL®.

Toutes les pièces remplacées en vertu de la politique de Garantie Limitée ne peuvent faire l'objet que d'une seule réclamation.

Toutes les pièces remplacées au titre de la garantie seront couvertes pour une période de 90 jours à partir de leur date d'installation.

Le fabricant peut exiger que les pièces défectueuses ou les produits soient retournés ou que des photos numériques soient fournies pour valider la réclamation. Les produits retournés doivent être expédiés port payé au fabricant pour une inspection en usine. Si un produit est déclaré défectueux, le fabricant le réparera ou le remplacera.

Avant d'expédier votre appareil ou les pièces défectueuses, votre détaillant doit obtenir un numéro d'autorisation. Toute marchandise expédiée à notre usine sans autorisation sera refusée et retournée à l'expéditeur.

Les coûts d'expédition ne sont pas couverts par cette garantie.

Des frais de service supplémentaires peuvent être appliqués si vous cherchez à obtenir des services au titre de la garantie auprès d'un détaillant.

Les frais de déplacement pour main-d'oeuvre, de tests de diagnostic, d'expédition et autres frais afférents ne sont pas couverts par cette garantie.

Toutes les spécifications et les conceptions sont sujettes à modifications sans préavis en raison des améliorations constantes apportées aux produits.

Continental® est une marque de commerce déposée de Wolf Steel Ltée.







7200, Route Transcanadienne, Montréal, Québec H4T 1A3  
24 Napoleon Road, Barrie, Ontario, Canada L4M 0G8  
214 Bayview Drive, Barrie, Ontario, Canada L4N 4Y8  
103 Miller Drive, Crittenden, Kentucky, USA 41030

Phone: 1-866-820-8686  
continentalfireplaces.com